BONDIA® ARUBA

Diaranson 11 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Specialista di psicoterapia: Tin cura pa depresion



Pagina 3

Parlamentario:Minister ta interpreta ley di Serlimar manera cu e kier



Pagina 2

Inclaridad tocante prohibicion di musica bibo na Pietermaai



Pagina 8

Seleccion di atletismo a gana varios medaya na Corsou



Pagina 19

Editorial

WEB riba gas na luga di fuel oil?

Pakico si…

Pagina 5

Parlamentario Marlon Sneek:

Minister ta interpreta ley di Serlimar manera cu e kier



ORANJESTAD – E intencion inicial di gobierno di cuminsa cobra un tarifa obligatorio pa tur parcela of punto di recogemento di sushi rond nos isla, a trece reaccion.

Sindicalista di FTA, Rudy Geerman a yega di expresa na Bon Dia Aruba cu fei momento cu a bin cu e ley aki, casi 11 aña pasa, e obligacion aki tabata hinca den dje, y no a bin cu cambio. Incluso 4 aña pasa cu e gobierno di AVP kier bin cu e ley aki bek, nan mester a bin cu e cambio pa aboli e pago obligatorio, ya cu nan a yega di vota contra di e ley, pero esaki no a wordo haci.

Interpretacion di ley

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek, a declara cu e tempo haya nan tabatin un adaptacion riba e ley aki. Pero e ta haya cu tur e asunto di pago obligatorio di tur hende na Serlimar, ta sinta riba interpretacion di e ley mes. El a referi na e tema aki, ya cu e ta haya cu e medida aki ta keda. Locual a wordo haci ta pospone e medida aki.

Segun e lider di fraccion di AVP, sindicato FTA ta un di e prome cu a expresa nan desacuerdo cu e tarifa. Pero awor cu gobierno a cambia, nan ta mira cu 'FTA ta sinta riba scochi di minister, y hunto cu minister ta anuncia un medida di e magnitud aki'. E ta haya cu nan a stipula un tarifa, pero sin niun splicacion.

E ley ta referi na puntonan pa recoge sushi of sea pa Serlimar duna e servicio. E di cu esaki tabata e discusion cu nan tabatin. "Ya cu e minister ta interpreta e ley manera cu e kier..." Kiermen e forma cu e minister kier interprete, caminda –segun e lider di fraccion di AVP- e mandatario kier pone na su banda pa cobra y 'tur hende nan cuenta'.

Segun parlamentario Sneek a bisa cu un hende a trece un carta cerca nan cu Serlimar a parti e tempo aya, caminda nan ta bisa bo cu bo mester yena e documento y entrega na nan. Den caso cu Serlimar no tabata hay'e pa tal fecha, nan ta interpreta cu e ciudadano no kier nan servicio, y nan no lo bay coy sushi den e punto of adres ey.

E ta argumenta cu nos ta biba den un pais democratico caminda bo mester duna e hendenan e posibilidad di eligi si bo kier bay otro compania. E ley ta papia di e servicio cu ta wordo ofreci, ya cu si bo no ta produci sushi, dificilmente Serlimar por cobra bo. Tambe el a bisa cu den e maneho di e gobierno anterior nan a bisa cu esunnan cu tin otro compania, bin cu nan contract y automaticamente bo nomber no ta sali, y tampoco e cobransa ta bay pa bo.

E ley ta duna Serlimar e posibilidad pa cobra –segun parlamentario Sneek- y como gobierno abo ta stipula kico ta bay cobra. "E no mester di un ley pa bisa cuanto ta bay cobra", e di. Pues e suma pa recoge sushi domestico no ta buta den ley, pero si cu e compania estatal mag di cobra.

E parlamentario a referi na e nota di maneho "Prosperidad Comparti" cu gabinete anterior a scoge na december 2016 a bin cu ne. Unda e prijs pa recoge sushi tabata 10 florin, ya cu antes di e maneho aki tabata inicialmente 25 florin cu a bira 26,25 fls cu e BBO.

Segun e parlamentario en cuestion, esaki tabata e maneho cu a keda riba mesa. Pero awor tin un gobierno nobo y nan a cambia e maneho aki pa bin cobra cu un caracter obligatorio.
E ta haya cu e situacion aki por ta un idea pa den parlamento bin cu e ley aki y stipula e prijs den un ley cu mañan niun otro hende ta bay cambia gewoon. Tambe el a bisa cu den presupuesto 2017, fraccion di MEP, awor e ministernan a entrega un mocion cu no mas cu 10 florin mester wordo cobra pa piki sushi. E ta haya cu esaki ta un promesa y un mocion mas cu nan a haci y entrega, nan mes ta laga cay.

Presupuesto

Parlamentario Sneek a laga sa cu e presupuesto di Serlimar tabata den dos cartera den gobernacion pasa. Mita tabata den cartera di minister di infrastructura y otro mita tabata den cartera di minister di medio ambiente. Pero den presupuesto 2018 no a wordo haci mesun cos, ya cu hopi di e carteranan no tabata conforma mescos.

E ta puntra su mes cu den presupuesto cuanto hende minister encarga di Serlimar a buta den e compania estatal aki ya cu den presupuesto 2017 a wordo destina 11 miyon? Awor Serlimar mester 22 miyon florin, kiermen alrededor di 11 miyon florin mas hopi cu 2017.
E ta kere cu no mester warda cu e cuenta anual bin cla pa tene acceso na e cifra aki. Nan por haya den e presupuestonan kico ta e cifranan cu departamento di finansa a maneha. E cifra aki no ta cambia hopi den comparacion cu e cuenta anual. Na final, nan ta e instancia cu a hinca e presupuesto den otro den e aña 2017.

Reunion publico

Esaki tabata un pregunta fundamental cu nan tabatin pa minister Otmar Oduber (POR) den e reunion publico den parlamento cu fraccion di MEP a pidi pa trata e asunto di cobramento di Serlimar, pero na ultimo ora e reunion aki a keda cancela lagando un mal contento su tras y falta di claridad rond di henter asunto aki.

Mientras cu e reunion publico den parlamento tabata cla, minister presidente fei un rueda di prensa a cancela e reunion aki, e di. "E prome minister a primi e conopi y bisa parlamento, no ta yama niun reunion riba e tema aki."

Mientras cu e ta haya cu e lider di fraccion di MEP ta para fuerte bisa a bisa den varios ocasion cu e reunion publico lo tuma luga, pero e dia yega e ta hala atras y tira 'un smoesje barata', cu el a yega contesta caba y a base di esey e no ta haya motibo pa yama e reunion aki mas.

Minister: Grupo di trabou pa studia uzo di Hulandes den examen casi cla

ORANJESTAD — E grupo di trabou pa studia e fenomeno cu a haya atencion recien tocante Hulandes den examen cual lo ta formando un barera pa miho resultadonan ta 'casi cla' segun minister di enseñansa pa por trece un conseho durante proximo aña escolar.

Segun minister di enseñansa Rudy Lampe (ReD), tin diferente factornan cu ta conduci na un porcentahe abou di studiantenan cu a slaag. Pa e ministerio si tin cosnan cu por mehora 'nos lo percura pa drecha cosnan unda cu por'. Di e porcentahenan por mira cu por ehempel Colegio Arubano ta basta atras den su porcentahe mientras Filomena College tin e porcentahe mas halto riba nos isla.

Un di e factornan cu lo ta posiblemente liga na e resultadonan abou ta cu manera ta conoci tin e factor cu den materianan exacto of economico ta uza examennan directamente di Hulanda cual segun sr. Lampe ta 'hopi taalig'. Asina por mira cu den examen di kimica por ehempel tin situacionnan unda pa via di no a skirbi e nomber precisamente den Hulandes corecto esaki ta conta como fout maske e examen no ta trata dominio di Hulandes.

"Si bo a haci examen den kimica bo kier nan evalua bo en berdad a base di bo conocemento di e materia y no a base cu bo ta domina Hulandes bon of no. E manera con despues di aña examennan ta contene idioma hopi complica mientras den nos comunidad e uzo di Hulandes a bay atras ta algo cu nos tin cu acepta como realidad."

E mandatario di enseñansa a haya importante pa cuminsa studia e caso aki mirando cu por considera cu e no ta husto cu ta cualifica studiantenan a base di un idioma cu dia tras dia ta bayendo atras, 'y ta muriendo' manera e docente di Hulandes Arnoud Kuijpers a yega di señala den pasado.

Un grupo di trabou lo haci sondeonan riba e topico aki y aunke tabatin dificultad pa haya personanan cu kier asumi e responsabilidad aki segun minister, 'nos ta casi cla'. Den e proximo aña escolar lo bin un proposicion riba con lo ta e miho paso pa tuma mirando e situacion.



Dokter Eva Rusz, specialista di psicoterapia:

'Depresion tin cura p'e'

ORANJESTAD – Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, dokter Eva Rusz, kende ta specialisa den psicoterapia, ta splica di problemanan di depresion cu ta afecta nos isla y su plannan di con pa yuda Aruba haya ayudo profesional di psicoterapia di conducta cognitivo.

Naci na Suecia pero bishitando Aruba pa hopi aña caba, sra. Rusz awo ta residencia aki na Aruba pa dos aña caba. E ta un psicologo licencia y certifica pa psicoterapia den conducta cognitivo. E tin caba mas 20 aña trahando den problemanan asina. Pa prome biaha na Aruba tin un dokter specialisa den area di psicoterapia di conducta cognitivo. E ta un tratamento dependiendo di investigacion cientifico y ciencia neurologico.

Sra. Rusz tambe ta autor di varios buki cu a wordo bon bendi na Suecia. El a yega di ta un coach y terapista pa militarnan, polis, atletanan elite entre otro autoridad na Suecia y afo. Na su pais di nacemento el a yega di tin su propio consultorio. Pa e publico, sra. Rusz ta conoci pa ta un experto den lidera relacionnan y participacion na television y radio.

Sra. Rusz ta splica di su specialidad den su area cu pashentnan ta yega di e diferente problemanan, tambe cu pensamentonan di suicidio. E terapia segun dokter Rusz ta enfoca mas na e presente, mas limita den duracion y mas pa soluciona problema.

"E pashent ta siña algun habilidad specifico cu nan por uza e resto di nan bida. E problemanan aki ta lo siguiente: depresion, ansiedad, fobia, miedo, problema den relacion y problemanan mental", sra. Rusz ta aclara.

E proceso segun sra. Rusz ta splica cu nan ta haci un 'screening test'. E ta traha hunto cu e dokter di cas asina nan por duna semester medicamento anti-depresivo. Si e proceso bay bon, durante un periodo di 8 – 10 sesion, e depresion ta wordo cura. Sra. Rusz ta aclara cu e ta aki pa atende cualkier persona cu problemanan asina, claro cu si tin AZV+ por pidi un declaracion di dokter asina por referi na dje y haya un afspraak pero tambe ta haci cita priva. E ta splica cu e tin bon cooperacion hunto cu e dokternan.

"E pashent por bin anto ricibi su diagnostico. Mi ta papia despues cu e dokter di cas, si ta riparabel cu e ta un caso di depression severo. Si e pashent tin pensamentonan suicida, eynan mester haya medicamento via su dokter."

Depresion segun dr Rusz tin cura anto e tratamento cu e ta ofrece por haci esaki 'e ta algo nobo pa e Isla'. Un persona cu depresion mester ta activo asina sra. Rusz ta splica. "Depresion no ta di relaha mas bien e ta pa nan stop di relaha mucho."

E ta remarca cu e persona cu ta sufri di depresion mester cuminsa traha riba ehercicio fisico, sali for di cas, traha riba relacionnan. "E depresion tipico ta cu bo ta aparta di tur cos, bo ta Isola bo mes y drenta den un cueba cu bo no kier papia of ta rond di ningun hende."

Sra. Rusz ta splica cu e ta traha cu actitud y diferente aspecto emocional. "Tur cos ta conecta, si bo ta bay cambia e conducta, lo tin un cambio den bo cerebro cu e pensamento y emocionnan."

Un persona cu tin depresion tin hopi emocionnan y pensamento negativo di nan mes, di e mundo y nan futuro. Segun sra. Rusz e kimica di e cerebro ta hopi individual. E ta expone den ambiente sea di situacion di trabou, famia cu ta laga e pashent sinti sin speransa.

E ta continua splica cu e pashent ta sinti el a perde control, e pashent su mente ta bira negativo y pensamento hunto cu comportamento ta bira limita. E momento cu yega na fase asina, e pashent



ta cay den depresion. "E cerebro ta bay den un down mode y no ta produci e hormonanan di felicidad."

Segun sra. Rusz e ta reconoce na simptomanan di biaha na un persona ora e tin ansiedad. E ta remarca cu awendia ansiedad y depresion ta diferente. Ansiedad di panico o ansiedad di tin miedo na cierto cos por crea depresion di no tin un bida normal. "Mi ta ripara unda e problema ta encera, nos ta comparti esaki hunto, nos ta trigger e problema, traha riba dje y bay sigui bay dilanti."

Sra. Rusz tin henter un programa pa yuda pashentnan mehora esaki anto den un futuro e lo kier traha mas plan pa asina trece cambio den comunidad. E ta treciendo algo nobo. "E ta algo diferente cu mi kier comparti cu otro coleganan asina lo por cuminsa un educacion pa tocante e tema aki. Pa cambia e mente di con e ta forma y pa sali for di e mal circulo."

Sra. Rusz no ta considera Aruba tin un problema grandi cu hende den depresion, sinembargo e ta pensa cu Europa ta mesun nivel para cu Aruba den su 2 aña cu e ta trahando aki. Depresion y ansiedad ta un malesa popular pero tin cura p'e.

BONDIA ARUBA

SEPPA: Minister Lampe ta neglisha Bureau Centro Multidisciplinario



ORANJESTAD - For di december 2017 e personal di Bureau Centro Multidisciplinario (MDC) a vocifera nan preocupacionnan cerca SEPPA. Nan preocupacion ta tocante e decision tuma di e minister di educacion, ciencia y desaroyo sostenibel, pa loke ta trata e personal y e servicionan cu MDC ta ofrece. Alabes e consecuencianan negativo pa e alumnonan cu mester di mas cuido y guia ariba nos isla.

Preocupacionnan

- Ceramento di dos di e tres gruponan di e Centro di observacion. E centro aki ta un departamento di MDC cu tin e facilidadnan disponibel pa trata cu alumnonan cu condicionnan compleho y specifico na edadnan di kleuter y di klas 1. Aki ta trata di alumnonan cu e ayudo actual na scol no ta suficiente y adecua. Hasta ora cu nan tin guia specifico ambulante na scol. E consecuencia di e decision aki ta, cu alumnonan cu nan condicion compleho y pisa lo keda na nan mes scol cu e consecuencia cu no lo por yuda nan adecuadamente, y caminda e problemanan y retraso na scol lo bira mas grandi. Por mira esaki como negligencia. Ceramento di e dos klasnan tin como otro consecuencia cu e lista di espera pa ayudo lo bira mas largo. Tambe e alumnonan ta keda na nan scol cu tur consecuencia pa e desaroyo di e alumnonan aki, e otro alumnonan den e respectivo klas y e tareanan cu ta bira mas pisa pa e personal na scol.

- E Minister di educacion ta pone personal di MDC disponibel na e diferente directivanan escolar, esta e fundacion di scolnan catolico di Aruba (SKOA) y Dienst Publieke Scholen (DPS). Banda di esaki den e dos reunionnan teni cu e personal na MDC, no tabata mucho cla kico specificamente e plannan ta pa cu MDC. Mirando e ceramento di e dos klasnan, y e falta di comunicacion cu e personal, e minister di educacion ta crea incertidumbre y insiguridad cerca un parti di e personal. Na nan banda tin miedo di perde nan trabao y ta haya nan obliga di bay busca trabao cu por brinda e siguridad.

- E personal cu ta bay, no ta bay haya reemplaso pe, cu consecuencianan negativo y banda di esey un adicion na e peso di trabao pa e personal cu ta keda. Tambe e funcionnan cardinal na MDC cu no lo t'ey mas ta trece acerca cu no por garantisa e servicionan cu te cu awor a duna. E ayudo na e alumnonan lo no ta suficiente y e lista di espera lo crece. Ehempel ta e falta awor di e terapistanan y e profesional di conducta y siñamento di e centro di observacion, combina cu e falta di reemplaso di e cuponan aki cu personal capacita. Sin e terapistanan aki e alumnonan no lo haya e terapia necesario y imperativo cu e alumnonan aki tin mester di dje. Den e situacion aki personal di MDC ta haya nan mes obliga di no para responsabel pa e falta di servicio.

- Den e mocion nr. 34, d.d. 20 april 2018, presenta den un reunion publico di Parlamento, parlamentarionan a vocifera e preocupacionnan, y a urgi minister di educacion pa percura pa mehoracion di e capacidad y organisacion di MDC. Ademas a urgi minister via di e mocion aki pa reuni cu e profesionalnan di MDC mas lihe posibel pa delibera tocante e preocupacionnan. Lastimamente ainda e personal di MDC no a haya ningun reaccion di minister, asina mes cu varios ocasion a solicita reunion cu participacion di SEPPA.

- Minister a anuncia su plannan pa bin cu teamnan di cuido (zorgteams) pa e fundacion di SKOA y DPS. Den e parti aki lo ekipa e teamnan aki cu e personal di MDC. E plan aki pa bin cu teamnan di cuido ta contradictorio na locual e personal di MDC a haya conocemento di dje for di Expertise centrum di Boneiro (EOZ). Un presentacion organisa door di minister di educacion na juni 2018 ultimo pa MDC, Directie Onderwijs Aruba, y Inspectie Onderwijs Aruba, a trata desaroyonan di Caribe Hulandes pa cu e cuido di alumnonan na scol.
Den pasado Boneiro a traha cu teamnan di cuido cerca e directivanan di scolnan, pero e descentralisacion di e cuido pa alumnonan no tabata exitoso pa motibo di inefectividad y un insuficiencia di cuido di e calidad di e ayudo. For di 2011 Boneiro a hustamente cambia pa centralisacion di tur dunador di cuido den educacion na un centro, esta e EOZ. EOZ y MDC ta haci e mes trabao comparativamente. Locual ta duel e personal di MDC ta cu Minister no a keda pa e presentacion completo aki.

Pregunta

E pregunta ta keda, si minister lo keda cu e mes opinion di bin cu e teamnan di cuido no obstante e experiencia di Boneiro?

Banda di esaki e minister no a duna claridad tocante e tareanan y responsabilidadnan di e teamnan di cuido di SKOA y DPS. Un otro aspecto hopi relevante cu a sali for di e presentacion di EOZ, ta cu apesar cu nan tin nan formacion laboral completa, ainda nan tin un lista di espera. E gobierno ta enfoca riba inverti den mas personal y e conocemento di e personal. EOZ tin na nan disposicion 10 specialista di conducta y siñamento (psicologo/ ortopedagogo) y 10 trahado social y assistent di investigacion pa 8 scol primario y secundario cu un cantidad total di ± 1100 alumno. Por menciona acerca cu nan tin e recursonan pa paga specialistanan di conducta y siñamento y logopedistanan priva, compara cu e situacion actual na MDC cu 6 specialista di conducta y siñamento pa 64 scol primario cu un cantidad di mas di 11.000 alumno.

- E personal di MDC liga na SEPPA ta masha asombra di e expresionnan haci door di Minister di educacion tocante e autorisacion di psicologonan y ortopedagogonan di MDC, durante reunionnan y presentacionnan cu entre otro scolnan y otro stakeholdernan. E personal di MDC ta haya hopi pregunta tocante e expresionnan aki for di esnan den educacion. E expresionnan ta tocante e contenido di e trabao, e autorisacion y e competencia y habilidad di psicologonan y ortopedagogonan cu no ta cuadra cu realidad. Un di e expresionnan aki ta cu psicologonan y ortopedagogonan no por haci evaluacionnan y investigacionnan psicologico pasobra nan no tin e autorisacion pa haci esaki y cu e tendencia internacional lo ta cu no ta haci investigacion/ evaluacion di inteligencia mas. Esaki ta trece bruhamento innecesario den e tereno di educacion.

Na MDC ta haci e evaluacionnan psicologico segun standard nan internacional di e profesion y si tin mester ta haci un investigacion di inteligencia cerca e alumno. Tambe psicologonan y ortopedagogonan na MDC tin e registracion di 'Basisaantekening Diagnostiek NIP/NVO' cu ta un seyo di calidad y cu ta garantisa cu e psicologonan y ortopedagogonan tin e conocemento y experticio di psicodiagnostica. E mantencion di e calidad di e experticio ta den man di e director cu ta doctor (PHD) den psicologia clinico y ta cualifica pa diagnostica.

Pa motibo di e desplasamento di profesionalnan y e no reemplasamento di nan, MDC no por ni garantisa ni percura pa duna servicio efectivo y di calidad. Di e forma aki ta pone e alumnonan den un desbentaha caminda e mucha mester keda central. Muchanan cu problemanan di desaroyo of psicologico tin e derecho ariba e miho cuido posibel manera ta claramente describi den e Tratado di Derecho di Mucha.

E personal di MDC afilia na sindicato SEPPA ta di opinion cu ta hopi necesario pa reemplasa e profesionalnan cu a bay. P'asina por duna e servicio efectivo y di calidad y pa por traha den un clima laboral mas agradabel. Di e forma aki e alumnonan cu mester di e cuido specifico na scolnan y na e Centro di observacion lo por haya e oportunidad di tin un miho futuro di educacion. Por ultimo ta bolbe urgi e minister di educacion pa un reunion cu e profesionalnan di MDC pa por yega na un solucion satisfactorio pa tur esnan envolvi.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

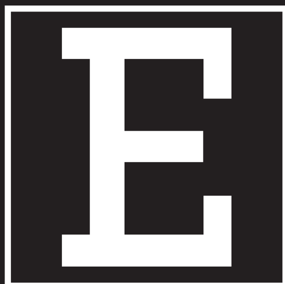
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

WEB riba gas na luga di fuel oil?
Pakico si…

Segun informacion reciente, e huma di WEB, cu ta kima heavy fuel oil (HFO) pa genera coriente, ta ocasiona problema pa e empleadonan cu ta traha na waf di Barcadera. Problema principal ta cu e huma ta contene azufre (zwavel) den concentracion bastante halto, pasobra ta uza un fuel oil di calidad inferior, cu tin un contenido halto di e substancia kimico aki, mas halto cu realmente ta permiti internacionalmente. Y pakico aki si por? Simpel, nos no tin ley pa pone paro na esaki, y mirando e practica cerca nos, algo ta bay cambia?

A corto plaso por contempla uza heavy fuel oil di miho calidad, loke naturalmente ta costa mas placa: ayo promesa anto di reduci prijs di awa y coriente, si nos haci loke ta parce a primera vista lo corecto pa haci. Si nos dicidi pa haci nada mas, anto nos ta keda cla cu paga mas, pero por ta cu ainda e problema no a keda resolvi completamente. Tambe nos por bay zundra, 'ki mishi e waf eynan; WEB tabata tey caba…' Esey no ta yuda, pasobra di tur manera nos ta consciente di e hecho cu WEB no por keda depende riba fuel oil pa eternidad.

Mes ora nos lo tende comentario cu nos mester bay mas den fuente di energia renovabel, manera energia di biento y panel solar. Completamente di acuerdo, ban haci esey maximalmente, pero… Esey no ta resolve nos problema completamente. Anochi no tin solo, y den temporada di tiki biento produccion di molina di biento tambe por cay afo. Y nos ta riba un isla, no lubida esey. Ora cierto fuente cay afo, e unico cos cu ta yuda ta e posibilidad di tin otro fuente di energia, cu e desbentaha cu e no ta energia limpi, keto bay 'fossil fuel'. Sin embargo, aki nos no ta mara pa eternidad na heavy fuel oil. Tin alternativa mas limpi, y den e ultimo añanan esaki a bin dilanti na varios ocasion.

E solucion aki yama gas natural, di benta den abundancia den nos region. Y pa nos por dispone di gas natural, nos no mester warda e refineria haya tuberia for di Venezuela, y conociendo e situacion actual di Pdvsa y su subsidiarionan, ta miho nos ni pensa esey tampoco. WEB por percura pa su propio suministro di gas. A proposito, esaki tabata posibel 30 aña of mas caba. Loke tabata stroba nos di cambia pa algo mas limpi manera gas, aunke ainda e ta produci contaminacion tambe, tabata e contractnan cu e refineria, cu tabata suministra e material aki na WEB. Pero nos ta papiando un 'ball game' nobo. Por crea e facilidadnan cerca di WEB mes pa yegada y almacenamento di gas, cu lo ta yega Aruba cu barco.
Y den e editorial aki nos no ta bay dedica tanto atencion na e posibilidad di gas produci dentro di nos teritorio mes. E motibo ta cu, si proximamente haya gas natural mes den subsuelo di nos lama, e ta dura por lo menos cinco pa siete aña pa por tin suministro di gas. Nos ta bay warda riba esey? Don't think so. Nos lo papia dia e tey, si e tey.

Un di e miedonan cu nos tin ta, cu manera cu menciona e posibilidad, mes ora ta cuminsa lanta e critica y obhecionnan. Y nos no ta kere cu esey lo ta hustifica. Laga nos no lubida cu no mucho aña pasa, gobierno tabata contemplando e posibilidad di trece un facilidad di LNG (Liquified Natural Gas) na Aruba, pa abastece tanto e refineria di combustibel mas barata, como WEB tambe. Riba su mes no ta mal idea, solamente cu sigur sin e refineria, WEB ta demasiado chikito pa hustifica un instalacion di LNG. Pakico? Pasobra LNG ta gas comprimi y fria te casi e punto cero absoluto, cu mester tin un cierto volumen pa hustifica e costonan enorme. Pero, manera bisa caba, e ausencia di un refineria y di un pipeline desde Venezuela, ni un rato so mester stroba e uzo di gas natural na luga di heavy fuel oil.

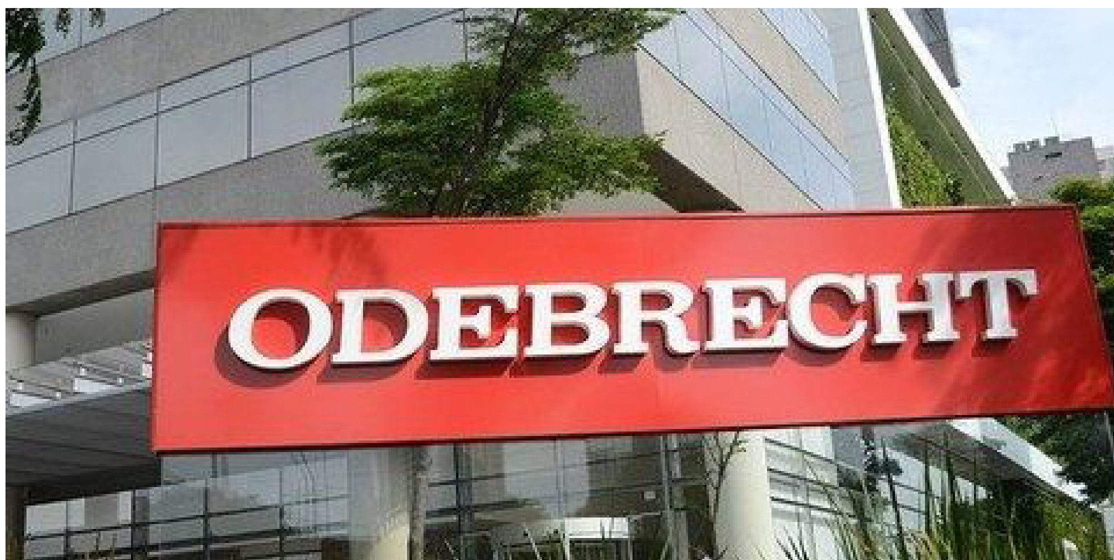
E cambio pa uzo di gas naturalmente no ta bay sin inversion, pero si nos por a inverti (forsosamente) den un proyecto di gas cu nunca a resulta, te cu nos no ta papia di esey mas, pakico no inverti den consumo di gas natural, cu ta mes 'proven technology' manera e gas cu nos ta cushina ariba. Tambe tin un bentaha mas pa pueblo di Aruba, y esey ta cu, si no tin heavy fuel oil mas cu ta bin di e refineria, nos por alegra henter Savaneta y Pos Chikito eliminando henter e tuberia cu desde añanan sesenta ta core pasa memey di e luga. No un bista mahos so, pero cu su peligronan tambe. Nos mester ta contento cu nunca algo grave a pasa, pero no ta normal cu tipo di tuberia asina ta core pasa memey di unda hende ta biba. E temponan aya, niun hende tabata preocupa pa esey, pero mundo a cambia, y awendia bo ta pasa pa ignorante si bo kier desmenti cu tin problema ambiental. Spera cu por atende e asunto aki cu diligencia.

Brasil: Odebrecht ta compromete pa paga casi 700 miyon dollar

(Infobae/Mercopress) - E compania di construccion Odebrecht a firma un acuerdo nobo di flexibilidad (di no procede mas huridicamente) cu dos organismo estatal y ta comprometi pa regresa 2.700 miyon real (697,4 miyon dollar) na caha publico, pa a comete actonan ilicito, fuentenan oficial a informa.

Odebrecht, envolvi den un scandal gigantesco di corupcion, a firma un acuerdo cu Abogacia General di e Union (federal;red.), (AGU) y Contraloria General di e Union (CGU) y lo tin cu debolbe e cantidad acorda den e proximo 22 aña.

Odebrecht, cu a firma un acuerdo di flexibilidad cu Ministerio Publico Federal y autoridadnan Mericano y Suiso na december 2016 lo cual a compromete nan pa



paga 3.828 miyon real (na e cambio actual ta alrededor di 988,9 miyon dollar).

Segun e compania a splica, e 2.700 miyon cu nan lo tin cu paga lo ser desconta di e 3.828 miyon real, acorda pa paga na december di 2016, di manera cu e empresa no lo tin cu paga mas di loke tabata previsto.

Mediante e acuerdo, e compania ta compromete pa repara e perhuicio causa debi na e actonan di corupcion y nan lo tin cu colabora cu e investigacionnan, a cambio di ricibi e permiso pa por haya otro contractnan cu administracion publico.

"E acuerdo tambe ta atende e interes publico, pa permiti e empresa continua su actividadnan, su empleo, pago di belasting, cu e generacion necesario di beneficio pa paga e sumanan acorda", Odebrecht a señala den un comunicado.

E acuerdo firma pa Odebrecht, segun AGU, ta relaciona cu e 'desviacion di recurso' di estado y di empresanan estatal federal.

Di e 2.700 miyon real cu e compania lo mester debolbe na caha publico, 900 miyon real (alrededor di 232,4 miyon dollar) ta coresponde na soborno paga pa e grupo y dirigi na funcionarionan publico.

1.300 miyon real (335,8 miyon dollar) ta parti di e beneficio obteni pa e compania den e contractnan cu nan a haya mediante practica corupto, mientras cu 442 miyon real (114,29 miyon dollar) lo ta e parti di e multa corespondiente.

E recursonan lo ta destina na e compania petrolero estatal Petrobras, epicentro di e operacion Lava Jato y e principal perhudica pa e red corupto y otro organonan di administracion federal, di acuerdo cu e nota.

Mexico: Na Guadalajara 7 persona asesina den un fiesta

(Infobae) - Na Tlaquepaque, estado Jalisco, un grupo cu arma di candela a drenta na un fiesta priva, y nan a tira riba esunnan presenta y a laga un saldo di 7 morto: 5 muhe y dos homber, entre 25 pa 40 aña.

E atacantenan a yega na e luga situa na sur di e zona metropolitano di Guadalajara, cu nan cara tapa cu 'pasa montaña' (balaclava, bivakmuts) y a bordo di



un truck tipo Escape color shinishi, cu plachi di number di estado di Mexico y bentana polarisa.

Den e interior di e residencia, e autoridadnan a haya huls caliber .223 cu nan ta utilisa cu arma di candela tipo AR-15, 7.62 di AK-47 conoci como 'Cuerno de chivo' y 40 millimeter di arma cortico di candela.David Tovar, di e Unidad Criminalistico di Tlaquepaque, a bisa cu e identidad di e victimanan ainda ta desconoci. "Nos no sa ken nan ta y ya tur cos ta na den man di Fiscalia y e Instituto Jalisciense pa nan haci nan investigacion."

Testigonan a afirma cu e atacantenan a yega cu arma di candela largo, nan a drenta den e domicilio na unda nan a cuminsa tira riba esunnan presente. Autoridadnan a cuminsa un operativo fuerte den e vecindario den cual a participa integrante di Forsa Unico Metropolitano y di Polis di Investigacion cu tabata busca e responsabelnan. Sin embargo, esaki a inicia un ora despues di e suceso.

Trinidad & Tobago: Delegacion IMF moderadamente satisfecho despues di bishita

(CaribbeanNewsNow) – Delegacion di Fondo Monetario Internacional (IMF) a conclui nan bishita pa 2018 na Trinidad y Tobago siman pasa, como parti di e trabao regular di e organisacion. E conclusionnan mas relevante di e delegacion a keda refleha den nan comunicado na final di nan bishita.

Economia di Trinidad & Tobago ta recuperando poco poco di un recesion prolonga, provoca pa caida den produccion y prijsnan abao pa producto energetico. Cu señalnan di mehoracion desde segundo mita di 2017, ta anticipa cu economia



lo bolbe pa crecemento positivo na 2018, segun cu e mehoracion ta hayando forsa den e sectornan no energetico. Despues di dos aña di recesion, di -6,1% na 2016 y di -2,6% na 2017, ta spera un crecemento modera na 2018.

E recuperacion fuerte den produccion di gas na 2017 tabatin efecto riba otro industrianan relaciona, mientras cu produccion di petroleo a keda en general mescos, na un nivel historicamente abao. E sectornan no energetico debil a compensa negativamente e crecemento den gas, manera den construccion, servicio financiero y comercio. Falta continuo di divisa stranhero y implementacion retrasa di proyectonan di inversion publico a influencia e sectornan aki. Inflacion a cay te na nivel historico abao di 1,9% basa riba demanda interno debil, y tabata na 1,1% pa loke ta inflacion 'year over year' na april 2018. Desempleo tabata na 5,3% na mita di 2017, loke no ta halto pero a subi si, compara cu e 4,4% di mita di 2016 y 3,3% na 2014. Desempleo hubenil ta na 12% na 2017, compara cu solamente 7,9% na 2014.

E deficit fiscal a logra cambia su rumbo creciente di ultimo 7 aña, pa un deficit chikito na aña fiscal 2017. Tabatin un reduccion significante den gasto, di 2,2% di GDP, mas tanto pa reduccion di gasto di transferencia y subsidio, y bienes y servicio. E deficit den ultimo añanan a ser financia cu prestamo, loke a hiba debe gubernamental central na 42% di GDP, y debe general incluyendo otro entidadnan, a yega na 61% di GDP, yegando e limite cu gobierno a pone di 65%. Ta spera di por limita deficit fiscal mas ainda, pa no yega na mas di 43% (64%) di GDP di debe publico na 2023.

Argentina: A descubri un dinosaurio gigante di 200 miyon aña

(ElNuevoHerald/AFP) - Un ekipo di investigado a descubri e restonan di un especie di dinosaurio gigante, esun mas antiguo, cu tabata biba mas di 200 miyon aña pasa, na un yacimento paleontologico na oeste di Argentina, un fuente cientifico a informa.

E especie batisa Ingenia Prima, ta cerca di tres biaha e tamaño di e dinosaurio mas grandi di e epoca triasico, haya na 2015 na e yacimento di



Balde de Leyes, na provincia di San Juan, 1.100 km na oeste di Buenos Aires.

E hallazgo a ser publica dialuna pasa pa e revista specialisa Nature Ecology & Evolution y anuncia na Argentina pa e Agencia di Divulgacion Cientifico (CTyS) di Universidad Nacional di La Matanza.

E investigadonan a haya algun vertebra di su cueyo y di su rabo, wesonan di su pata dilanti y di parti di esunnan di atras.

Segun Apaldetti, co-autora di e estudio, e especie aki, 'ta mustra un strategia desconoci di crecemento te awor y ta indica cu e origen di gigantismo a surgi hopi proem cu tabata pensa'.

"Ta trata di dinosaurio herbivoro, cuadrupedo, cu facilmente ta distingui pa su cueyo y rabo hopi largo, di e grupo di sauropodo", Apaldetti a splica.

Te na e descubrimento aki tabata considera cu fenomeno di gigantismo a surgi durante e periodo Jurasico, 180 miyon aña pasa, aproximadamente.

Ricardo Martinez, cu tambe ta co-autor di e trabao, a sostene cu e Ingenia Prima ta data "di un Triasico Superior hopi halto, posiblemente 205 miyon aña."

Ta calcula cu e especie a alcansa entre 8 pa 10 meter, ya cu e ehemplar cu a ser haya, tabata midi entre 6 pa 7 meter, tabata hoben y ainda tabata den etapa di desaroyo. Y cu tabata pisa aproximadamente 10 tonelada, ekivalente na dos of tres olifanti Africano.

Cuba: Ta keda haya petroleo regala di Venezuela, mientras Merca ta cumpra

(ElNuevoHerald/LaPatilla) - E produccion di crudo Venezolano ta cayendo constantemente y e pais no tin e entrada di divisa pa cumpra cuminda y medicamento, pero tin un aporte socialista pa haci unda nan no por faya: e subsidio petrolero na Cuba.

Noticia reciente di un envio nobo di mita miyon bari di crudo rumbo pa Matanzas a ser ricibi cu indignacion pa basta hende na Venezuela, pasobra e pais mes no tin manera di abastece su mes.

E petroleo cu Venezuela ta otorga na Cuba, como 55.000 bari pa dia, ta representa casi US$1.200 miyon, cu por a sirbi pa importa bastante cos cu e pais mes mester, sikiera pa calma e hamber di mas di nuebe miyon Venezolano, cu ta bisa cu nan ta come un biaha pa dia.

Pero presidente Nicolas Maduro a demostra cu e ta prefera di mantene e supermercadonan bashi cu suspende e envio di crudo pa Cuba, asina Antonio De La Cruz, Director Ehecutivo di e firma di asesoria Inter American Trends na Washington, a bisa.

Sin embargo, den otro noticia por observa cu e benta di crudo Venezolano na Merca den luna di juni a subi atrobe, compara cu e nivel na luna di mei. Esaki segun datonan di Thomson Reuters, tabata posibel pasobra menos crudo tabata bay na e puntonan di almacenamento na e islanan den Caribe, cu ta esunnan Hulandes: Aruba, Bonaire, Corsou y St. Eustatius. Esaki pa reduci e riesgo cu e crudo por cay den man di e compania ConocoPhillips, cu siman pasa a logra den corte na Merca, cu hues a inclui Citgo Petroleum Corporation tambe den e posibilidadnan di confiscacion di activo di Pdvsa, pa paga e mas di US$ 2.000 miyon cu ConocoPhillips por cobra.

Sin embargo, Pdvsa por a despacha mas crudo pa Merca pa motibo di un incremento di su produccion di crudo dilui (Diluted Crude Oil; DCO), a traves di mezcla di nafta cu crudo extra pisa, mientras e upgrader nan na Anzoategui ta fuera di servicio, y varios barco a logra sali di Aruba y Corsou prome cu e medidanan di Conoco.

E exportacion pa Merca na juni tabata 563.962 bari pa dia, 5% mas cu na mei y e volumen mas halto desde augustus aña pasa. E volumen di DCO a sobrepasa levemente 250.000 bpd, e nivel mas halto desde mei 2017, segun datonan di Thomson Reuters.

E principal receptor di crudo Venezolano na Merca tabata Citgo Petroleum Corporation, sigui pa Valero Energy y Chevron Corp.

Nicaragua: Iglesia catolico ta suspende dialogo despues di atake riba obisponan

(LaPrensa/Infobae) - Iglesia di Nicaragua, cu ta mediador y testigo den e dialogo nacional, a suspende ayera e mesanan di trabao di e dialogo, crea pa purba supera e crisis den e pais, debi na e agresion contra e obisponan na e basilica di San Sebastian, na ciudad di Diriamba.

E Episcopado a haci un cita pa dialuna pa e mesa di Verificacion y Siguridad, como tambe pa e mesa Electoral, no esun pa Husticia, pa reinicia e dialogo nacional.

Pero riba mesun dia un grupo di paramilitar, na orden di e regimen di Daniel Ortega, a drenta violentamente den e basilica di San Sebastián, unda nan a agredi varios obispo y periodista, entre nan e nuncio apostolico na Nicaragua,Stanislaw Waldemar Sommertag, cardinal Leopoldo Brenes y obispo Silvio Baez.E ultimo aki a haya varios golpi y un herida na su brasa.

E agresion a sucede ora e obisponan a bay Diriamba, 42 kilometro sur di Managua, pa libera un grupo di enfermero y misionero franciscano cu tabata hostiga den e basilica pa gruponan di agresion di gobierno.

E sucedido a tuma luga despues cu e delegacion di Iglesia catolico acompaña pa e Asociacion Nicaragüense Pro Derecho Humano (ANPHD), a drenta e plaza central di Diriamba, unda e basilica tabata rondona pa como 200 paramilitar cu cara tapa, como tambe decenas di polis fuertemente arma.

E agencia noticiero EFE por a constata cu ora e delegacion di religioso a yega, e agentenan uniforma a disparce pa habri paso pa e civilnan cara tapa, simpatisantenan di presidente Ortega.

Despues di e suspension di e dialogo, canciyer Denis Moncada a declara na prensa, na salida di e luga di reuni, cu estado di Nicaragua ta funciona y lo sigui funciona y lo haci uzo di su deber constitucional, su obligacion institucional pa mantene orden, siguridad y paz. Segun Moncada, Nicaragua ta experimenta un intento di golpi di estado, inicia cu e protestanan di 18 di april contra e reforma di seguro social.

E ta insisti cu gobierno tabata respetuoso pa loke ta e marchanan pacifico, pero a denuncia cu e baricada y blokeonan tabata "terorismo." No obstante, e canciyer Sandinista no a referi na e agresion contra e obisponan. Tampoco na e uzo di francotirador di gobierno contra e marchanan pacifico.

BONDIA ARUBA

'Pa un Rubiano bay vota pa parlamento Europeo, mester cambia sistema'

DEN HAAG – Minister plenipotenciario di Aruba, Guillfred Besaril a atende e prome reunion di e grupo di trabao den cuadro di e eleccion pa e parlamento Europeo cu lo tuma luga otro aña na mei.



E reunion aki -cu ta un iniciativa di Europahuis na Den Haag y Ocan- ta pa intercambia opinion riba e posibilidad pa stimula cu mas Hulandesnan Caribense tanto den Caribe como na Hulanda ta consciente di e eleccion aki.

Durante di e intercambio e participantenan a constata cu e eleccion pa parlamento Europeo no ta biba cerca nos hendenan. Den pasado cu tabata tin candidatonan Arubano riba listanan politico, bo por a mira mas entusiasmo por ehempel na Aruba pa bay vota.

P'esey ta sumamente importante pa mira pa e lista di candidatonan mester ta mas diverso, cu candidatonan Arubano y asina mas visibel por ehempel pa e votado Arubano.

Un otro punto hopi importante cu a bin riba mesa ta cu e ciudadanonan di e pais y islanan den Caribe mester tin mas conocemento riba ki terenonan Union Europeo ta envolvi pa medio di proyectonan na Aruba. Mas conocemento riba esaki por hisa e entusiasmo bou di e votado na Aruba pa bay vota.

Esaki por keda realisa traves di mas publicacion of propaganda. Un otro manera pa trece esaki mas padilanti bou di e poblacion ta pa bin cu un conferencia riba e tema di eleccion pa parlamento Europeo y cu esaki por wordo transmiti via di e canalnan di television na Aruba.

Durante di e conferencia aki lo mester enfoca -banda di e proyectonan di Union Europeo na e islanan- tambe riba mas conscientisacion di e lasonan di e islanan cu Union Europeo.

Pa motiva Arubano pa bay vota, mester cambia 'e sistema' di vota. Awor ta asina cu e persona mester registra su mes prome pa por haya su stembiljet. Tur presente unanimo ta di opinion cu esaki ta forma un drempel hopi halto pa e votado. A haci palabracion pa mira con por trece cambio den esaki.

Sr. Besaril a boga pa e islanan tin un liason hopi cerca di parlamentarionan Europeo pa asina nan por ta na altura di e situacion na e islanan.

E potret ta cortesia di Cas di Aruba

Inclaridad tocante prohibicion di musica bibo na Pietermaai

WILLEMSTAD – Polis a taha horeca di Nieuwstraat na Pietermaai di laga banda toca. Obhecion di doñonan di bar cu permit pa muziek bibo no a yuda nada. "Polis a menasa di revoca e permit si e banda toca", Wim Boereveen di Mundo Bizarro ta bisa.

Segun Ret Karibense, e publico amante di salsa a bini Mundo Bizarro pornada pa e nochi Cubano di tur siman. Na delaster momento a cancela e banda. Dos conga tabata para manera testigo silencioso riba e dansvloer bashi, algun cliente a sinta na bar.

Banda di Mundo Bizarro e prohibicion ta na vigor tambe pa e otro luganan di horeca den Nieuwstraat, mescos cu pa Bar 27 na Waaigat.

Permit

"Nos tin e mes permit cu Mundo Bizarro", doño Robbie Nieuwpoort ta bisa. "Bar 27 for di tres aña y mei ta un podium pa banda local. Si nos ke pa un artista internacional bin toca, nos mester pidi un permit separa p'esaki. Y asina nos ta haci tambe."

No ta cla ken ta responsabel pa e medida di prohibicion y e menasa di revocacion di e permit di restaurant: ora puntra polis ta referi na MEO (Ministerio di Desaroyo Economico), y MEO na su turno ta referi na polis.

Molester di boroto

Habitantenan den bisindario lo a keha cerca polis tocante molester di boroto. Un habitante di e edificionan di apartamento na Waaigat ta mustra un paki di formulario cu polis a parti pa e habitantenan. Un di e documentonan ta pa duna keho. "Mi no a yena nada pasobra mi no tin molester", e dama cu ke keda anonimo ta bisa.

Su bisiña ta indica, cu ta e a organisa e accion. "Mi a wanta hopi di Mundo Bizarro, pero awor ta basta. Mi ta harta di tur horeca den e caya aki." E tambe ke keda anonimo.

Vocero di polis Imro Zwerwer a priminti cu e lo investiga ta bou di ken su ordo a saca e proces-verbaal. Sr. Boereveen ta contempla di tuma paso huridico.



Cumpra pa Aviodome Hulanda

Avion historico Convair 340 ta cay na Sur Africa



AMSTERDAM - Ayera merdia e avion historico Convair 340 cu ta data di aña 1954, a accidenta durante un asina yama 'testvlucht' na Sur Africa. 19 persona a keda herida, di cual 3 Hulandes.

E Hulandesnan ta empleado tecnico di Aviodome, un museo di aviacion na Lelystad, Hulanda. Desde un par di luna Aviodome ta doño di e avion. E Hulandesnan tabata abordo pa haci e testvlucht. Un persona a fayece, pero e identidad no ta conoci ainda.

E avion, un Convair 340, a lanta vuelo rond di 16.30 di atardi desde e aeropuerto di Pretoria pa despues accidenta cerca di e aeropuerto Wonderboom, den vecindario di Pretoria. Kico lo por a sosode no ta conoci ainda, pero si a sali na cla cu despues di a lanta vuelo, por a nota huma ta sali for di e avion. E siman aki supuestamente e Convair mester a bula pa Hulanda, cu escala na diferente paisnan.





Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018 Rent $750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Cas na Mauritsstraat # 8 San Nicolas 1 of 2 pers. Per 1 aug.
Tel. 592 0061

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance 1 Br wk 45 Room 2553 Private Island $3.000 johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Construction remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable Interesado yama y manda bo oferta
Tel. 594 4731

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Cas di 3 camber na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank 1000 gallon 3500 Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Prijs taxatie rapport Aw.278.000 Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000 Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500 johnnypaesch@gmail.com yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de trabajar (todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
stove nobo marka Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016 very low miles Almost New Prijs Afl.44.000 ganga Prijs negotiable (finance posible)
Tel. 594 4731

Marisol Krosendijk:

'Abuso Verbal di Mucha'

Mi ta cuminsa skirbi e articulo aki cu hopi speransa cu algun hende por lesa y bira consciente di nan actonan pa a largo paso nan traha riba nan mes y/of haci cambionan pa bienestar emocional di nos muchanan kendanan ta nos futuro di mayan, riba ken Aruba ta depende. Nos fundeshi di nos cas nobo, asina Aruba ta crece cu cada generacion siguiente. Mi ta spera cu ora e murayanan di e cas lanta, nan no ta murayanan yen di sheur pero cu nan ta murayanan stabil y fuerte contra cualkier adversidad paso sigur nan lo topa esaki den bida. Esey ta un di mi deseonan pa Aruba, pa nos muchanan….

Un persona a yega di bisami "Mi no tawata sa cu e manera cu mi mama ta papia cumi no tawata e manera cu otro mamanan ta papia cu nan yiunan". Mi ta unico yiu, y su critica constante y con e ta pone mi abou tawata lagami sinti hopi malo di mi mes, y tawata hasi cu ami tawata hasi extra esfuerso pa complace su persona. Mas cu tur cos mi tawata kier mi mama ta contento cumi. Mi tawata tin 30 aña ora mi a realisa cu e manera cu e tawata papia cumi no tawata nada normal. No cu e reconocimento di esaki a yuda pasobra ainda mi tawata kier pa e ta contento cumi. Awor na 50, ainda mi ta purba recupera."----X.

E impacto di agresion verbal y abuso tin e tendencia di wordo desconta y marginalisa den nos cultura; tin un sorto di acuerdo no verbal cu e sorto di abuso aki ta djes palabra y door cu ta djes palabranan; nan supuestamente no ta hasi daño manera por ehempel sota of "palo".

PERO, sciencia….ay sciencia….Kiko sciencia ta bisa? Sciencia no por ta mas den desacuerdo, specialmente ora ta trata muchanan cu cerebronan desaroyando y efectonan duradero di abuso verbal!

Bo ta para keto na kiko bo ta bezig cune? Mi no ta papia di solamente mayornan, tambe familiarnan, maestro(a)nan etc.
Awor ban purba pone bo mes den e sapato di un mucha. Imagina bo mes wordo menasa of grita djes pa un of dos fout. Con abo lo sinti? Yen berguensa? No stima? Humilia? Y yen miedo cu nan lo bolbe zundra bo si bo hasi un otro fout?
Abuso verbal ta un di e formanan di abuso di mucha mas comun y cu ta wordo pasa por alto mas tanto. Hopi biaha hende ta camufla esaki door di wak e como un forma di "disciplina" of "amor recto". E perspectiva aki, cu ami ta yama ignorante, por causa cu muchanan ta sufri dolornan devastador. Mi a compila algun di e efectonan negativo di abuso verbal a corto y a largo plaso.
Maske a dañonan causa pa abuso verbal no por wordo mira externamente, e ta laga atras un impacto psicologico cu hopi biaha ta dificil pa un mucha surpasa.

Efectonan A Largo Plaso di Abuso Verbal di Muchanan:

1.Depresion Clinico of di Rutina
Demoralisa of grita muchanan tin consequencianan negativo.
E mucha por desaroya compleho di inferioridad y por mantene su mes aleha di otronan.
E condicion aki por bira permanente, esey kiermeen, uno clinico si e abuso ta permiti di pasa frecuentemente y a largo plaso.
2.Salud Mental y Fysico Cu ta Deteriora
Cu un auto-estima mas abou, e mucha por cuminsa mustra prestacionnan mental y fisico deteriora.
Si un mayor por ehempel bisa, "Mi sa cu bo lo gana e competencia", e mucha automaticamente lo cuminsa asumi cu e la gana e competencia y e no tin ningun duda den su mente, desconsiderando kiko e resultado por ta.
Di otro banda, si bo bisa bo yiu "Bo djes no tin e fortalesa", e lo bira nervioso pa e pober resultado cu bo ta presidi pe. E mucha e ora aki lo por dicidi di perde pa demostra cu su mayornan tin rason.
3.Desaroya Complehonan di Inferioridad:
Ora un mucha wordo grita constantemente, e ta cuminsa kere "mester tin algo robes cumi".
E por cuminsa desaroya complejo di inferioridad y sinti cu su amistad nan ta superior na dje.
Como e la wordo sugeri cu e no ta igual na otronan, e ta cuminsa asumi cu otronan ta mas cune y esaki na su turno ta hasiele abusivo tambe.

Efectonan A Largo Plaso di **Abuso Verbal di Muchanan:**

Muchanan cu a wordo exponi na abuso verbal constantemente ta sufri di dañonan permanente di salud y trasornonan psicologico. Akibou mi ta lista algun di e problemanan di comportacion:

1.Problemanan di Salud:
Depresion ta conduci na cadena di reemplaso, den cual e victima pa satisface su placernan ta satisface su mes den come di mas of no come mes. Esaki ta afecta su crecemento y desaroyo di su musculonan, wesonan y organonan vital. E mucha, pues ta bira mas y mas fragil cu tempo.





2.Confiansa Propio Abou:
Calidadnan di dominio y confidencia ta vital pa un bida profesional exitoso y un bida personal satisfactorio pa adultonan. Falta di esaki por resulta den frustracion y depresion.

3.Tiki Speransa den Bida:
Victimanan cu ta pasa den abuso verbal constantemente por faya den desaroya un bista positivo y nan ta mustra yen auto-confianza pober cual por ocasiona problemanan den etapanan mas despues den nan bida.

4.Bira Adicto:
E impulso pa logra un meta hopi biaha ta wanta nos for di droga y alcohol. Atrobe, si bo wak e simpel hecho, e hendenan cu tin hamber lo busca cuminda mientras esunnan depresivo lo busca substancianan adictivo pa mantene nan mes leu di realidad.

5.Desaroya Tendencianan Anti-Social:
E peor efecto negativo di muchanan abusa ta cu hopi biaha nan ta bira adultonan daña y mayornan cu ta abusa tambe. Hopi estudionan riba comportacionnan criminal di infancia a establece lasonan entre abuso verbal y e historia criminal di un individuo.

Pensamento Final:
Si encaso bo ta concerni tocante nos muchanan y kisas bo yiu(nan), y bo ta desea pa nan bira hendenan humano "drechi", busca ayudo pa techinanan di educacion di disicplina consciente pa asina nos hunto stop abuso verbal di muchanan y pa yuda bo yiu cu technicanan pa contra-argumenta abuso verbal. Corda nan con hopi bo ta stimanan y con maraviyoso nan ta. Bo yiu mester dibo. Asina ta, ta un mayor positivo y keda na su banda. Muchanan ta kere locual nan mayornan ta bisa nan. Palabranan ta dal mesun duro cu un mokete. Otro biaha, para y scucha locual bo ta bisando. Kisas bo no lo kere bo oreanan. Tuma un break.

No bahe riba bo yiu. Si bo ta un mayor cu a wordo abusa di un of otro manera den infancia ta mas consciente ainda pasobra bo por ta ripitiendo e mesun erornan. Corda un cos, djes paso bo ta capaz di concebi un mucha, no ta nabo e derecho di yama bo mes "mayor". Tur hende ta faya, nos niun no ta perfecto pero por fabor den nomber di e muchanan, sea consciente y duna lo mihor di bo mes, un mucha merece y tin derecho riba esey. God Bless….

Hoben seriamente herida despues di accidenta cu brommer









MATADERA - Dialuna anochi riba caminda di Matadera a keda registra un accidente entre auto y brommer.

E hoben riba e brommer despues di e impacto a bula algun meter y a bay cay riba caminda. El a keda seriamente herida.

Habitantenan a trata di yud'e y a convence pa sinta, mientras polis y ambulance a yega. Asina mes cu paramedico tabata atendiendo cun'e cla pa saca e cama, e hoben a dicidi na lanta riba su mes y e no kier haya atencion medico.

Maske tur hende, polis, y paramedico di ambulance a papia cun'e, el a nenga. E tabata tin un herida grandi tras di su cabes y a saca na varios biaha. No ta conoci si e hoben a bay hospital.

Homber a dal tras di bus lagando auto di huur basta kibra

ORANJESTAD - Dialuna merdia riba e brug banda di Renaissance, un chauffeur di un bus di Palm Tours a bay tuma e birada na su man robes pa asina lora bay drechi pa bay direccion pabou. Den esaki un chauffeur den un Hyundai a dal e bus sin cu e chauffeur di e bus tabata sa.

Den e auto tabata tin un mucha chikito. Polis scuchando e version di loke a pasa, a constata cu ta pa malo e chauffeur di e Hyundai a dal tras di e bus y a solicita pa recherche presenta. E chauffeur di e bus a comenta cu ningun momento ora el a bay lora na su man drechi no a sinti cu el a dal of touch cu un auto.







Taxi pirata cu sticker falso di taxi gara pa K9

POS CHIKITO - Dialuna merdia polis di K9 unit a haye confronta cu un situacion unda un Yoyota a pase tur cu tin.

Otro banda di caminda di isla di oro, riba caminda principal a logra para e auto. Ora e oficialnan a controla e number esaki no tabata cuadra mes.

Pa sorpresa di e oficialnan tras di e plachi number a topa cu un sticker di taxi, kiermen e homber a laga traha un sticker falso uzando plachi number di hende y haci trabou como taxi pirata. No a keda nada otro di tuma e auto den beslag. No ta conoci si e chauffeur a keda aresta.









Cel gratis pa dama indesea na un negoshi





ORANJESTAD - Patruya di Oranjestad a acudi na un negoshi den Van Leeuwenhoekstraat pa un dama indesea den e luga.

E dama tabata causa molester den e negoshi. Polis a yega pa asina atende cun'e, pero e dama no tabata coopera y asina a carga e persona y hink'e den dog catcher. E señora a keda transporta pa warda di Polis.



Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu posibilidad di localmente algun awasero. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 7:09pm y lo sali mañan mainta 06:21am.

Biento:
Modera te fuerte for di direccion oost- noordoost te oost-zuidoost; forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo)
Den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga;
forsa 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 28 te 35 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, zona di convergencia intertropical lo por bira activo y pone cu temporalmente mas nubia lo pasa riba e isla. Esaki lo por produci localmente algun awasero cu por wordo compaña pa lamper cu strena. Localmente e awasero por causa molester na e
luganan di custumber y den caya.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Ta pidi usuarionan di lama y doñonan di boto chikito pa tene esaki na cuenta y procede cu cautela riba lama habri.

'Onze Natuur & Ons Milieu'

Plan di Maneho dirigi riba nos medio ambiente disponibel Online



ORANJESTAD - Desde awo padilanti por subi online pa mira e documento di e plan di maneho dirigi riba nos medio ambiente.

Den luna di juni - segun un comunicado ricibi - gobierno di Aruba, Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a publica e maneho cu lo wordo hiba pa e añanan 2018 te cu 2021 pa locual ta nos medio ambiente.

E Beleidsnota 'OnzeNatuur & Ons Milieu, op weg naar een evenwichtige toekomst', a wordo realisa por medio di colaboracion di departamentonan den Ministerio, pa cual Directie Natuur en Milieu (DNM) a haci e trayecto previo den 2014 y e aña aki Ministerio a haci algun adaptacion y revision pa reforsa e plan.

Den e beleidsnota balans y colaboracion entre tur partido envolvi ta temanan sumamente importante. Tur partido tin un tarea specifico pa haci y sin balans y colaboracion estrecho entre partner nan cu tin un vision colectivo, e maneho no ta posibel, cual ta e enfoke di e nota aki. Sin lubida e aspecto di tin un acercamento activo y pragmatico pa cosnan tuma luga. Interesante pa trece dilanti ta cu a uza un metodologia di SWAT, unda cu ta haci analisis di 'strength, weaknesses, traits and opportunities'. Enbes di a skirbi un documento hopi largo di 600 pagina, a enfoca riba un acercamento pragmatico, unda cu a scoge e temanan actual (for di 10 tema di prioridad a scoge e prome 4). A base di esaki a haci un SWAT y a formula strategianan y enbes di a skirbi un plan cu solamente texto a pone accion concreto.

Den pasado diferente investigacionnan a wordo haci, sinembargo ta prome biaha cu ta lansa un plan asina aki. E nota ta uno dinamico poni pa e periodo di 2018 pa 2021, pero esey no ta significa cu cambionan no por wordo haci den e periodo aki, e comunicado ta sigui bisa.

Den e tempo cu nos ta bibando aden, no ta factibel pa skirbi un plan cu e meta pa e dura 40 aña. E aspecto dinamico ta haci cu e plan ta mas realistico considerando cu cambionan globalmente cu ta tumando luga hopi mas lihe. E plan aki por wordo adapta a base di e necesidad cu tin na dado momento.

Pa esunnan cu no a mira esaki, e documento completo ta disponibel por medio di e link aki: https://goo.gl/Ffh1HX of riba e pagina di Facebook di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, e comunicado ta finalisa.



Harimento cu 'May Yeta Kaweta'





SAVANETA - Den weekend cu a pasa a tuma luga un evento na MFA Savaneta, cu e artista invitado popular Germain Jansen, Mihor conoci como 'May Yeta Kaweta'.



Segun un comunicado ricibi, tabata un anochi yen di humor, na Den imagenan por apresia algun di su presentacion, y e humor contagiabel pa cu un publico cu conoce su joke nan y su manera unico di pone hende hari te yora, caminda cu no ta solamente ta hari y pasa pret, pero tambe ta conscientisa di e cambionan drastico cu cultura y principionan cu a tuma luga





Rubiano Steve Andreas logrando exito den exterior



ORANJESTAD - E hoben talentoso Arubiano, Stefan Bartels Daal, conoci como Steve Andreas, a lansa un tema musical y Chuckie ta su socio riba Spinnin' Records, un plataforma internacional.

E nomber di e cancion yama 'Latino' y ya a lanse te cu por scuch'e y ta via media radial y digital reconoci rond mundo. Diferente DJ renombra tanto riba nivel nacional como tambe internacional ta tocando y ta support Latino. DJ nan manera David Guetta, Hardwell, Sunnery James y Ryan Marciano, Kriss Kross y mucho mas.

E cancion Latino ta energetico cu un melodia hopi pegajoso. Por a tuma nota cu na un festival grandi manera Ultra Miami ya kaba Hardwell a inclui e cancion di Steve y Chuckie riba su playlist, tocando esaki dilanti miles di persona y e recepcion y reaccion di e publico tabata inmensamente positivo.

Advertorial

Club Don Bosco ta conta cu sosten di Aruba Bank

ORANJESTAD - E aña aki Club Don Bosco a tene un biaha mas nan campamento di vakantie pa muchanan.

Dia 6 di januari 1999 a establece Club Don Bosco, unda cu ta haci diferente actividad cu e muchanan den e club aki. E aña aki Aruba Bank a sostene e campamento di vakantie y tambe tabata presente na un di e actividadnan.

E campamento a cuminsa dia 8 di juli y lo ta te cu 14 di juli y ta pa 50 participante. E campamento tabata tin un programa di diferente actividad deportivo y hopi mas.

E principio di e campamento aki ta basa riba 'learning by doing' y lo conta cu 15 boluntario. Aruba Bank ta felicita e organisadonan.



















FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018

Francia ta derota Belgica despues di wega intensivo

MOSCOW - Despues di un wega basta intensivo, Francia ta logra vence Belgica cu e score di 1-0. Belgica na varios ocasion a crea bon oportunidadnan, pero no a sa di anota gol cu esakinan.

Francia awo ta avansa pa final, sperando pa wak ken lo ta su contrincante ya cu awe lo tin e wega di Inglatera y Croatia. Pa Francia e ta un logra grandi ya cu tin 12 aña cu nan no ta forma parti di un final di FIFA World Cup.

Di e forma aki, e final di FIFA World Cup 2018 poco poco ta yegando su final, faltando solamente 3 partido mas pa bay.













Seleccion di atletismo a gana varios medaya na Corsou den Trupial Classic

ORANJESTAD - Di diabierna, dia 6 di juli te cu diadomingo, dia 8 di juli e seleccion di Atletismo di Age Group U-11, U-13, U -15 y Clubnan Olympia Track & Field Club, Aruba Malmok Runners y Y-Track&Field a representa Aruba na Corsou den e competencia di Trupial Classic.

Segun 297Sports, e competencia tabata basta fuerte, pero Aruba su atletanan a destaca den diferente disciplina, algun atleta a mehora na record personal y varios atleta a bay cu varios premio tanto den prome, di dos y di tres luga.

Paisnan cu tabata presente tabata Corsou cu diferente clubnan di Atletismo, St Maarten, St Kitts y Statia. Coachnan di ekiponan ta Richard Luydens, Moraima Luydens, Augustien Dorothal, Peter Simon, Alberto Maduro, Jovita Maduro y na Corsou atletanan tabata bou guia di Ericko Pieternella, Amarelys Kock y Lixandra Geerman y Virginia Cristina Dirksz, como Hefe di Delegacion.

Resultadonan:
Relay 4 x 100m U-11 mix na di 2 luga Naiva Kock, Wyndel Beyde, Raydrick Maduro, Riandra v/ der Linde.
Relay Medley (100-300-600-200m) U-13 na di 3 luga Riandra v/ der Linde, Jaydrick Geerman, Naiva Kock y Raydrick Maduro. Relay 4 x100m U-18 mucha homber na di 3 luga J-Rick Maduro, Aimar Erasmus, Lyon Harms y Halley Zimmerman. Relay 4 x 100m Open Dama na di 2 luga den combinacion cu Atleta di Corsou, Marelly, Shardiela, Lixandra Geerman y Toni-Lisa Brown. Den Ball Throw U -13 mucha muhe, na di 3 luga Jo-Nina Kock y mucha homber Tyree Koeiman.

Long Jump U-13 mucha muhe U-13 na di 3 luga Dayna Leer. U-15 mucha homber na di 3 lugar Halley Zimmerman y U-20 mucha muhe na 1 lugar Toni- Lisa Brown.
Sprint, mester bisa cu despues di hopi tempo varios atletanan a cualifica pa bay core final. Den 60 m U-11 mucha homber na di 2 luga Wendel Beyde. U-13 mucha muhe na di 2 luga Jo-Nina Kock y na di 3 luga Dayna Leer.

Den categoria U-20 mucha muhe na di 1 luga Toni-Lisa Brown. Discus Open Men na di dos luga Ericko Pieternella. Den 1 km mucha muhe na di 3 luga Riandra v/der Linde. Mucha homber na di 3 luga Raydrick Maduro. Den 2 km mucha homber na di 2 luga Tyree Koeiman. Den 5 km den nan categoria Caballeros 1 luga Jonathan Busby y J-Rick Maduro y na di 3 luga Alberto Maduro. Den 5 km den nan categoria Damas na 1 luga Jacky Toussaint y di 2 luga Joanne Kock y tambe di 2 luga Jovita Maduro.















Team 99 a domina Team Bubali den domino

KUDAWECHA/CALABAS – Recientemente a tuma luga e e tan spera ‘showdown’ entre e Team di 99 Bar & Restaurant y e Team di Bubali. Esaki segun e comunicado ricibi.



Segun e comunicado, e evento a tuma luga den e unico y exclusivo Domino Square Garden na mundo!

Aki por lesa e relato tocante e wega: E evento tabata hopi anticipa ya cu esaki lo ta e anochi di debut di Team Bubali den 99 Bar & Restaurant na Calabas/Kudawecha. Ya pa 8or varios integrantenan di e notorio team di biljart di decada di 90 - millenium, conoci den boca di pueblo e tempo ey manera ‘caymannan di Bubali Plas’, a presenta pa asina wak ta ken te grupo straño aki cu ta representa 99 Bar.

Calucho Gomez, Errel Tromp, y Robby ‘Base’ Tromp tabata sinta manera cayman na boc'i riu cla pa haci victima! Nan a haya refuerso te hasta di un conocido ‘trancado di wega’ di Team 99, kende pa motibonan te ainda no aclaria, a dicidi di bula cura hunga pa Bubali.

Na otro banda tabata tin e grupo di semper, veteranonan bakia den domino man'e Don Salomon, Tinchi, Chiks, Ronny, y e conocido Snor Perez.



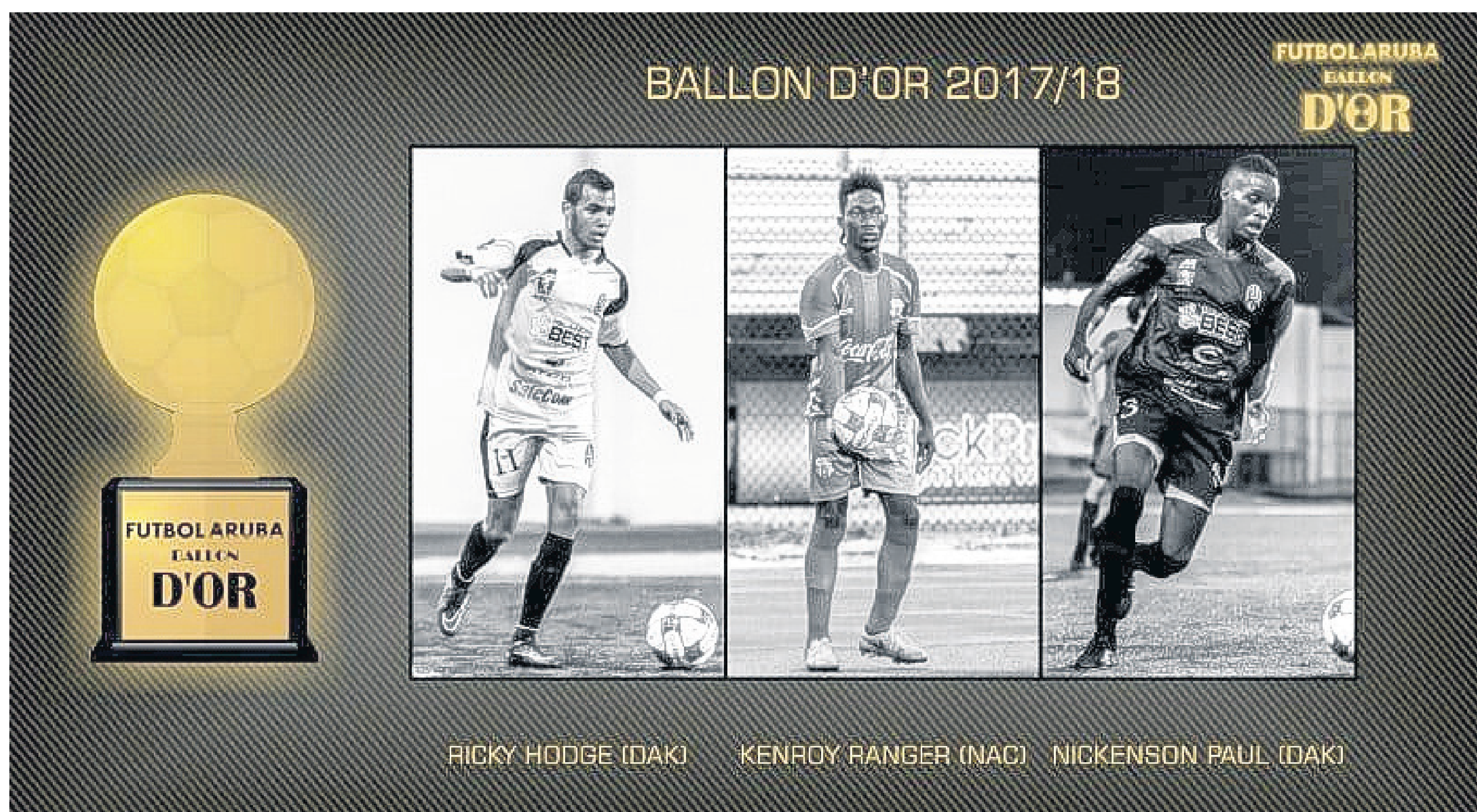


Wega no a cuminsa drechi cu'n tabla a bula den 99 Bar & Restaurant, ora cu nada menos ‘el teror de Camay’ a perde wega tras di wega. Fuse marca high temper a bula bay off.

Despues di momentonan basta emocionante, e wega a sigui den un ambiente super ameno, caminda niun di dos team tabata dispuesto pa baha cabes pa otro! Dado momento ambos team a dicidi cu ta miho no caba e wega na 21 manera ta custumber, pero na 16. Despues di un bataya fuertisimo, Team 99 a logra edge Team Bubali pa 1 punto, y a logra titula campeon cu e score di 16-15, e comunicado ta finalisa.

Nominadonan di e Ballon d'OR 2017-18 ta conoci

ORANJESTAD - E futbolistanan Ricky Hodge, Nickenson Paul y Kenroy Ranger a bira e tres nominadonan pa e galardon Ballon d'Or presenta pa coleganan di Futbol Aruba.



Segun 297Sports, e hungadonan Hogde y Paul ta bini di e ekipo campeon Sport Vereniging Dakota, mientras Ranger ta milita di Nacional Soccer Club Aruba.

Tur tres hungado a conoce un tremendo temporada di futbol.

Aña pasa e hungado Devis Oliveros di Nacional a bira ganado di e prome edicion di e Ballon d'Or.

ASB a aporta na 5 km Fun Walk & Run di Pony League Road to Illinois



ORANJESTAD - Den e weekend cu pasa pre seleccion Femenino di Aruba Softball Bond (ASB) a duna aporte na Road to Illinois 5 km Walk & Run, segun un comunicado ricibi.

Pre seleccion Femenino ta riba entrenamento fuerte preparando pa un campeonato di CONSURSA, cual lo tuma luga dia 26 di october pa dia 3 di november, cu un total di 8 pais Internacional.

Separa cu pre seleccion ta riba practica intensivo 3 bes pa siman nan ta percura como grupo pa keda hunto y crea un teamspirit grandi pa nan competencia na october. Pre selecion a aporta y hunto a bay e caminata cual a inicia na Fisherman's hut.

Un atardi bunita cu nos atletanan den movecion pa un solo meta y un solo causa. No solamente pre seleccion ta mantene nan condicion, pero tambe ta aporta di e manera aki pa otro organisacionnan alcansa nan obhetivo.





BONDIA ARUBA

Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

'Unicef dispuesto pa yuda Aruba den bienestar di nos muchanan'

ORANJESTAD - Dialuna ultimo premier, Evelyn Wever-Croes tabata na New York. Premier hunto cu minister plenipotenciario na Washington, Andy Lee a reuni cu Omar Abdi, Deputy Executive Director Unicef. Nan a topa tambe cu Henrietta Fore, Executive Director of Unicef.

"Mi a splica nan di e retonan social na Aruba y e prioridad cu nos gobierno ta pone na atende cu e retonan aki, irespecto e situacion financiero. Mi a splica nan cu nos mester di un 'Child Protection System', cu ta yuda nos brinda proteccion structuralmente na nos muchanan, pa asina, ora e ehecucion di e crisisplan social pasa, nos keda cu un sistema duradero y confiabel na luga pa nos por ta trankil cu nos muchanan ta bon protegi. E parti mas importante ta cu nos tin sosten di Parlamento y di comunidad pa cu esaki, y nos ta den e situacion unico cu nos tin fondo cu a wordo poni disponibel door di Hulanda di locual a resta di FDA", e premier a indica.

"Unicef no ta presente na Aruba pasobra nos ta parti di Reino y pasobra nos per capita income ta mas halto cu e range den cual Unicef ta opera.

Sinembargo, en bista di e maneho y vision di nos gobierno, nan a duna nan palabra di lo yuda nos den esaki."

"Mi a enfatisa cu e momentum ta awor: nos tin un minister di Asuntonan Social determina y pasiona pa e causa. Nos tin un gobierno y un parlamento cu ta sostene e causa, y nos tin fondo. Unicef a felicita nos gobierno cu ta pone prioridad na bienestar di nos muchanan y mi ta hopi orguyoso di esey", segun premier Wever-Croes.

Na e reunion minister president di Aruba a hiba palabra, despues di e minister president di Suecia.

E reunion a ricibi un splicacion amplio di parti di e representante special rib'e tereno aki, manera sra. Gamba, sigui pa sra. Fore, directora ehecutivo di Unicef. Despues Jenny Londoño a hiba palabra. Jenny ta un hoben di Colombia cu a wordo recruta pa Farc tempo e tabata tin 13 aña. Awor cu e ta adulto despues di a logra sali di Farc, e ta un abogado pa proteccion di mucha den conflicto arma.

"Mi a participa na e debate den Nacionan Uni relaciona cu proteccion di muchanan y den mi disertacion mi a enfoca riba algun aspecto importante. Ta importante pa brinda nos muchanan educacion y un hogar, y elimina pobresa. Tambe ta importante pa tene esunnan culpabel responsabel pa nan actonan. Den esaki nos di Reino Hulandes ta haya cu mester actua cu man firme contra esunnan cu ta haci nan mes culpabel na esaki. Y finalmente ta hopi importante pa yuda otro y empodera otro."



Nos por y nos mester haci hopi mas pa protege nos muchanan den henter mundo y specialmente na Aruba, garantisa bienestar di nos muchanan. Mi ta hopi satisfecho con e debate a bay. Aruba ta riba mapa internacional un biaha mas, poniendo e ser humano central," tabata e palabranan di Prome Minister Evelyn Wever-Croes.



Remarcabel ta cu nos premier no ta biaha cu delegacion grandi. E ta biaha su so y aya a wordo asisti pa minister plenipotenciariona Lee. Un ehempel con biahenan di trabou mester tuma luga, segun e comunicado.





Parlamentario Michael Lampe (AVP):

'Tempestad economico a cuminsa diadomingo y lo empeora den tempo nos dilanti'

ORANJESTAD - E impacto di e pakete di medida cu gabinete Wever-Croes a introduci diadomingo ultimo, ya caba tin su efecto riba entrada di nos pueblo, cu ya caba ta sinti e efecto cu nan tin cu paga mas riba practicamente tur cos cu nan cumpra.

E efecto mas grandi cu por ser scucha caba den pueblo ta e hecho cu tur producto a subi di prijs y pueblo ta sinti cu esaki no ta solamente un aumento di 3% di BBO y BAZV, pero e impacto mas grandi ta e hecho cu e medida aki ta un acumulativo, ya cu ta riba diferente parti den comercio, e aumento di 3% aki tin cu wordo cobra y pa ora cu e producto yega na e consumidor, esaki a conoce un aumento di entre 9% pa 10%.

Parlamentario, Michael Lampe a mustra cu fuera cu e diferente etapanan aki ta aumenta productonan den practicamente tur sector, riba esaki comerciantenan tin gastonan extra cu aumento di gasolin cu ta influencia e prijs final ainda mas. "Ta bon pa nos mustra aki cu e forsa di compra no a cay prome cu diadomingo ultimo, pero e impacto di e medida cu gabinete Wever-Croes a yama crisisheffing, a cuminsa choca cartera di nos hendenan, principalmente esunnan cu entrada abou.

Gobierno di coalicion a trata di convence pueblo, tratando na hustifica su pakete di medida, u un caminda lo tin un crisis financiero, cu mester paga e mega debe cu a bira e punto mas importante durante di campaña pa eleccion na 2018, pero realmente ni den e crisis dia cu a cera e refineria pa prome biaha na 1985, ni den e crisis ora economia a cay cu 13% y desempleo a subi cu 12% na 2008, pueblo a wordo confronta c'un pakete di medida asina pisa.

Ya caba tur hende ta cuestiona e consecuencianan di e pakete di medida aki, riba tur tereno y den tur nivel di nos pais y si no tabatin indicacion real di crisis cu por a hustifica e pakete di medida aki cu gobierno di coalicion a tuma, ya tur instancia ta kere cu e medidanan aki mes ta bay causa un crisis si precedente den nos pais.

Gobierno ta bay saca cu 125 miyon florin for di economia pa aña y esaki e ta saca for di saco di famianan cu ta bay sinti e perdida di forsa di compra mesun cos e placa ta bay sali di comercio y industria cu ta bay tin menos placa pa inverti, menos placa pa paga trahadonan, menos pa mantene servicio, menos pa expande y crea trabou nobo.

Consecuencia di tur esakinan ta bay ta cu lo tin menos espacio pa mehora e contractnan di trabou, algo cu ya tin sindicatonan sumamente preocupa caminda entre otro companianan ta bay inverti menos loke ta pone cu menos hende lo haya trabou y hasta tin cu lo bay perde trabou dor pa falta di inversion y mantencion, loke lo pone cu desempleo lo bay subi tambe.
Ora cu forsa di compra di famia- y companianan cay cu mas cu 10% manera ta wordo anticipa, comercio y companianan lo bende menos y haya menos entrada y e spiral negativo di caida di entrada, caida di inversion, aumento di desempleo, perdida di forsa di compra den tur sector, lo wordo sinti tur caminda.
E desaroyo negativo aki lo bay stroba y limita economia enbes di stimula esaki economia y esaki lo bay tin consecuencianan desastroso pa nos pais.

Gabinete Mike Eman I y II a logra baha e deficit riba presupuesto, a stimula economia, a logra reduci desempleo, a inverti den modernisacion di e pais, tambe den e forsa di compra di hende y den infrastructura, sin cu a bay over na impone medida riba pueblo.
Aruba a conoce un desaroyo impresionante y fructifero, a yuda tur esunnan cu entrada abou, a percura pa inversionnan importante wordo realisa manera drechamento y construccion di scolnan, cu ta e base pa cualkier progreso di nos pueblo.
Awor diripiente bou di maneho di gabinete Wever-Croes nada di esakinan ta posibel mas, pero si pueblo por mira cu ta posibel pa tuma famia y amigonan na trabou, cumpli cu sponsornan cu contract lucrativo di huur, duna trabou na sostenedo y campañadonan di partidonan cu ta forma e coalicion di gobierno, pero pa pueblo tempo malo a cuminsa diadomingo ultimo dia prome di juli y esaki ta mustra di lo bira un tempestad financiero cu nunca antes Aruba a yega di conoce.

Tuma medidanan cu ta causa crisis. E contesta ta si! Ta posibel! Y no tin cu busca leu. Pa ocho aña largo Aruba a conoce un maneho asina bou di gobierno di AVP. Deficit a baha, economia a crece, desempleo a baha, forsa di compra a subi, inversionnan a crece....y no a crea crisis. Awor e medidanan si ta bay causa un crisis.

E remedi cu e gobierno di MEP-POR-RED ta prescribi pa e crisis cu nan mes a inventa, ta bay causa un crisis serio! Ta crisis nan a grita. Wel awor e ta bin! Lamentabelmente pa pueblo di Aruba, pa companianan grandi y chikito, pa trahadonan y pa esunnan cu kier drenta mercado laboral, e medidanan ta bay causa un situacion y problemanan cu awor nos no tin. Un bes cu nan crea e crisis, ta bay ta hopi mas dificil pa sali for di dje. "Crisis? Awor e ta bin!"



Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Falta di respet pa un minister di parti di SEPPA'



ORANJESTAD - "Nos di parlamento ta sigui haci nos trabao basa riba conocemento, riba berdad, basa riba nos propio pensamento y sigur para na banda di pueblo, segun parlamentario", Edgar Vrolijk.

Kisas e manera di traha aki ta nobo y hopi no ta compronde y no lo compronde tampoco. Esaki bo por a wak caba desde manifestacion di 5 juli di parti di Serlimar, unda cu esunnan cu no ta gusta mi manera di hiba politica a uza e oportunidad pa insulta mi, pa ricibi menasa di morto y un weekend sin fin de memes pa trata di kibra mi persona y mi coleganan nan credibilidad den nan funcion.

Pero nada di esaki no ta descurasha nos ni intimida nos pero mas bien ta stimula nos pa sigui haci nos trabao. Pero e mas infantil ta un reaccion den prensa di parti di sindicato SEPPA riba un articulo cu mi a skirbi y cu kisas nan no por a caba di compronde of no kier compronde, pero kier pega nan eror riba mi persona. Un reaccion hopi debil y sigur manipulativo y cu falta di respet pa un minister, unda ta pretende cu mi persona lo a yama minister Oduber pa shishi, cu e meta bisto pa trece discordia den coalicion. Normalmente nos no ta dedica mucho tempo cu sindicato pasobra nan no ta politico, pero bo tin di reacciona principalmente ora cu ripara cu kier sigui manipula pueblo y trata na pone mi persona na malo den pueblo.

Na 2008 pueblo por corda con AVP a haci uzo di e manifestacion di 6 siman pa por a yega na poder. Y den e articulo tin di referi cu nomber y fam ta kendenan a probecha di e manifestacion y sindicatonan y tambe duna nomber di ken ainda ta sinta den parlamento danki na esaki.

Pasobra mi persona no ta depende di sindicato pa ta sinta eyden. Pero lamentablemente sr. Mike Eman hunto cu esunnan cu SEPPA ta referi na dje den Staten cu ta sr. Dowers, sr. Sevinger y sr. Sneek ta esunnan cu te ainda ta sinta, a probecha y a lubida di bisa cu esaki ta e mesun hendenan cu a sinta den Dialogo Social y cu a yuda pa masacra e homber y muhe trahado pa 8 aña largo. Sigur e base di e dialogo social a permiti cu nos GDP di 41.7% na 2008 a bay te na 91% den 8 aña y cu awendia pueblo ta den crisis y cu e clase trahado lo tin di pena pa paga e debenan crea.

Argumentonan debil
Por a nota di parti SEPPA un falta enorme di conocemento y funcionamento di nos sistema parlamentario, unda cu ta papia di separacion di podernan. Nan lo mester por sa cu e poder legislativo ta den man di parlamento y e poder ehecutivo ta den man di minister. Expresion cu nos no por dicidi nada den parlamento y cu nos lo ta cuchi cuchi cu ministernan ta argumentonan debil y sin ningun base.

Pasobra si nos no por dicidi nada dicon a bin manifesta riba un supuesto mocion cu lo cambia e ley di Serlimar di 2005? Si nos no por dicidi nada pakico ta preocupa? Si nos ta cuchi cuchi nos lo por sa sigur ki a ser papia entre minister y tambe SEPPA of otro sindicatonan. Pero esaki ta netamente e bunita di con nos ta funciona unda cu parlamento ta independiente y no mester ta di mesun opinion cu e ministernan y esey nos a haci y nos a laga e mal custumber un banda. Kisas pa sindicato SEPPA tambe e ta algo nobo, pero mester custumbra cu e manera nobo di traha di parlamento.
Manifestacion inhustifica

Den mesun rosea ta papia di dialogo y sigur nos ta para pa esaki y ta netamente ta esey nos a sali haci pasobra nos a tuma nota cu e trahadonan di Serlimar cu tur nan derecho tabata pafo y nos kier a sa pakico nan a bin manifesta. Ora a sali pafo e shopsteward a sali y bisa cu a bin pa un mocion pa cambio di ley, unda cu e reunion no lo trata ningun ley, mas bien di fondonan cu nos a aloca pa no cobra pa recoge sushi pa 2018.

Na momento cu nos a sigui combersa a bin un hala di aspectonan cu no lo tin suficiente fondo, trahadonan cu tin nan bevordering para, y otronan a bin pa miedo pa perde nan trabao si mester bin cambio, pero e motibo di manifestacion no tabata hustifica y sigur por a yama parlamento y por a haya miho informacion. Ta papia di kier sa exactamente kico lo pasa cu e 5.4 miyon florin pasobra minister a bisa algo otro, pero nos di parlamento a aproba esaki pa otro meta y unabes cu a hala e fecha di paga pa recoge sushi y e 5.4 miyon lo ser uza pa locual el a ser aproba no tabatin ningun necesidad di un reunion publico. Pues argumentonan cu no tin valides y sigur no ta hustifica e manifestacion.

E famoso carta misterioso Awel mi ta kere ta bon pa puntra sr. Marlin pa e contesta di esaki. Pasobra no ta mi persona ta inventa y por bay wak riba grabacionnan y por verifica esaki unda cu e shopsteward ta bisa nos cu a manda un carta pa parlamento y ora nos a confronte pa duna nos e carta, anto sr. Marlin a bisa cu nan no a manda nos e carta. Pues ora skirbi cos asina ta bon pa verifica principalmente pa credibilidad.

Treciendo esaki mi ta reacciona pa ultimo biaha riba SEPPA pasobra e no ta un politico y sigur no gobierno, pero ta lamenta si cu den nan skirbimento ta purba descredita y manipula cu palabranan y ta lamenta di con un organisacion ta insulta un minister pa yama minister Oduber pa shishi, pasobra di mi articulo hamas a yama niun hende pa shishi. Pero kisas a uza e palabra shishsieria of redo cu no a ser comprende, p'esey mi lo corigi mi mes p'asina impedi mas mal comprondemento pa uzo di e palabra shisheria of redo. Awe en adelante mi lo uza rumor y p'esey mi ta corigi di biaha: un manifestacion basa riba rumor.

Club Kibrahacha su sorteo di loteria pospone pa 17 di augustus

ORANJESTAD - Fundacion Club Kibrahacha a pospone su sorteo di loteria di dia 6 di juli cu apasa pa dia 17 di augustus.

Actualmente e fundacion tin ticket nan di loteria ainda cu e fundacion kier bende, pa asina Club Kibrahacha por realisa su meta di fundraising pa e aña aki. Asina tambe Club Kibrahacha kier duna oportunidad na tur hende cu kier contribui na e bon causa aki, por hasi esaki ainda.
Club Kibrahacha tur aña tin su fundraising di loteria ta pa recauda fondo pa asina e fundacion por sigui traha na bienestar di tur 60 plus den e comunidad di Aruba. Alavez di ta contribuyendo na un bon causa cu cada compra di un ticktet di nos loteria bo tin oportunidad pa gana premionan hopi atractivo.
Bo por pasa cumpra bo ticktet di loteria pa solamente 10 florin cu premionan hopi atractivo na: ASCA, Botica Dakota, Botica Sta. Cruz, Van Dorp Caya Grandi, Dakota y San Nicolas, Djispie's Place, Drop & Nuts, Flora Market, Office Systems, Optica Leslie, Seguros Geerman, Dowco, Lucor Jewelers y Tri-bike.
Fundacion Club Kibrahacha ta pidi tur persona cu a cumpra nan ticket di loteria caba, pa warda esaki bon pa e sorteo cu ta tuma lugar dia 17 di augustus binidero, pa asina bo ta den wega. Notaris Rodriguez-Taekema lo tey presente pa saca e premionan ganado. Club Kibrahacha tagradici tur cu a contribui cu e benta di nos loteria.
Pa mas informacion por jama na oficina di Club Kibrahacha na: 582-8159 of 588-3131.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul
Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:

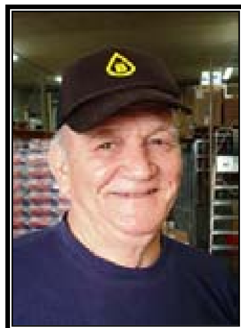
Fausto R. J. Philips

Better known as: ' Junior'
Sunrise: January 28, 1996
Sunset: July 05th, 2018

Date and place of the funeral will be announced later

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website www.adpatres.webs.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na Hulanda di:

Roberto E. Lejuez

'Robby'
***31-12-1950 - † 03-07-2018**

Su esposa stima: Ethel J. Lejuez-Laclé
Yiunan: Roberto y Diahnne Lejuez
Jason y Mari-Lou Lejuez
Marc (Jo) Lejuez y Evelyn Nugteren
Adamo Lejuez y Nathalie Loefstop
Nathan Lejuez y Charella van Egmond
Frank (Franky) Lejuez
Nieto (a) nan: Lorraine, Roberto (RJ), Jason (Jayz), Kate, Sean, Ethan, Kaylee, Liam, Tristan, Arsen, Alicia y Mick
Rumannan:
Maria (Mary) Lejuez y famia
Helen Lejuez y famia
Chris y Laraine Lejuez y famia
Francis (Frans) y Stella Lejuez y famia
Anthony (Tony) Lejuez y Glenda Flemming y famia
Berto y Lucia Winklaar y famia
Swa y cuña nan:
† Roland y † Jeanette Laclé y famia
Oscar y Maria Laclé y famia
Judith Laclé
Gladys y Juancito Tromp-Laclé y famia
† Eliette Laclé
† Frederich (Fechi) Laclé
Albert y Luz Elena Laclé y famia
Rudolf (Capi) Laclé y Sunny Pargas y famia
† John (Johnny) Laclé y famia
Mevris y Ruben Herrera-Laclé
Richard y Anna Marila Laclé y famia
Ihá nan: Dahpne Lejuez, Francis Saladin, John-Anthony Tromp, Stephanie Lejuez, † Derek Lejuez, y Marléne Laclé, Alexander Lejuez y Richard Laclé
Sobrino (a) nan y famia:
Clint, Jo-Ann, Deborah (Debbie), Francis S., Tamara, Chris Jr. (Bonky), Omar-Steve, Daphne, Francis L., Ian, Stephanie, Anthony, John, † Derek, Alexander, Gino y Mitch, Maritza, Ludwig, Randolf, Ingela, Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond, Lisa, John, Owen, Clifford, Omar, Evelyn, Emeline, † David, Natalia, David Andres, Pablo, Juliana, Diana, Rudolf, Jo-Anne, Gerald, Marléne, Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne y Cindy-Anne

Primo y prima nan, demas famia y bon amigonan.

Demas famia:
Lejuez, Laclé, Everon, Peterson, Romero, de Cuba, Figaroa, Nugteren, Loefstop, van Egmond, Wijshijer, Saladin, Pappers, Cruz, Johnson, Oduber, Flemming, Winklaar, Paesch, Croes, Maduro, Odor, Carrion, Tromp, Campuzano, Herrera, Geerman, Williams, Arrindell y Halley

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 13 di juli 2018 di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 12 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo tristesa, pero agradecido na señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento cristianament di:

Nidia M. Arends Kock

Mihor conoci commo 'Juffr. Nidia'
*09-01-1938 - †08-07-2018

Na nomber di su:
Yiu: Ivan Arends

Nietanan: Ivanna y Ivienne Arends

Rumannan:
Diana y Nico Wever Kock y famia
Vda. Edith Croes Kock y famia
Roy y Roos Kock Bislick y famia
Astrid y Orlando Orman Kock y famia
Vda. Sigrid Nicolaas Kock y famia
Madeline Kock y famia
Vda. Mabel Ras Kock y famia
Vdo. Dr. T.H.K. Lin y famia
Tommy y Martica Arends y famia
Vda. Nimia Giel y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan y demas famia: Arends, Kock, Schwengle, Geerman, Wever, Croes, Bislick, Orman, Nicolaas, Ras, Lin, Giel, Boekhout, Jansen, De Kort, Van Niel, Angela, Yrausquin, Abdoel, Peterson, Lioe-A-Tjam, Ruiz, Hermans, Fingal, Boderie, Vieira, Solognier, Pieternella

Su Swanan: Reynaldo Arends y famia
Freddy Arends y famia

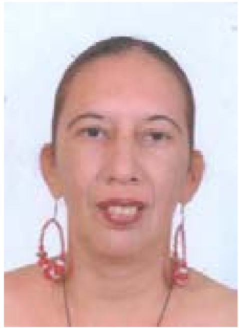
Su Ayudante: Grecia Sanchez
Grupo di oracion: Hesu Cristo ta Señor
Amiga: Olga Lacle, demás amigo(a)nan y bisiñanan.

Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta diahuebs 12 july 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita de condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa.





“Ki alegria, ora nan bisami ;
“Ban cas di Señor”
Salmo 122:1

Cu hopi duele na nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Señor, nos querida Mama, Abuela y Tanta:

Lucette Marie Maduro

***25-03-1971 - †06-07-2018**

Na nomber di su:
Yiunan: Lisander y Vierge Kock-Mirtil
Luguenne Kock
Stephanie Kock y Francisco Geerman
Tommy de los Santos
Nieto y nietanan: Lisianne Kock
Stacey Kock
Jurley Geerman
Lishaina Kock
Dayron Rosel
Rumannan: †Vale Maduro
†Hellen y Faro Vrolijk-Maduro
Rudolf y Rita Maduro-Vrolijk
Ronald Maduro
Sobrino(a)nan: Yarmilla, Chandra y yiunan
Marilus y yiu, Cherylaine y yiunan, Eduard

Tata di su yiunan : Felix (Chino) A. Kock
Sonny de los Santos
Iha: Veronica
Madrina: Tina da Silva
Padrino: Frank Dirks

Tantanan:
Stephany Maduro y fam. (USA)
Vda. Bernadina Solognier-Werleman y famia
Vda. Irma Kelly-Kock y famia
Vda. Dora Flanegin-Kock y famia

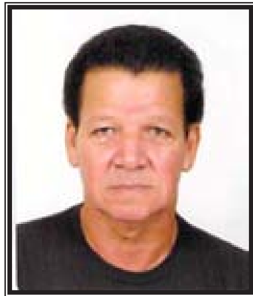
Primo y primanan, bisiñanan, amistadnan, coleganan di KPA Sta Cruz y San Nicolas, demas famia y Amistad di Rud-Senn.
Amiganan di cas: Maritza Lares, Sherland Daly.
Demas famia: Maduro, Kock, de los Santos, Geerman, Mirtil, Dijkhoff, Solognier, Vrolijk, Dirks, Kelly, Werleman, Koolman, Rosel, Flanegin

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 12 juli 2018 di 9or pa 11or di mainta na Misa Immaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Oportunidad pa conolencia lo ta na Royal Funeral Home diaranson 11 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.





“Señor ta mi Wardador,
mi’n tin falta di nada;
den kunuku di yerba
berde E ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na
awa trankil, pa mi boble
hanja forsa”
Salmo 23: 1-3

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Francisco Albertsz

Mihor conoci como ‘Siek’
***29-01-1948 - †07-07-2018**

Na nomber di su
Tata: †Ansermo Albertsz
Mama: †Hyancitha Albertsz-Willems

Esposa: Gregoria (Grace) Albertsz-Rosel

Yiunan: †Purdey Albertsz
Milayne Albertsz y Alex Kock
Ference Albertsz y Francianne Kelly
Farenza Albertsz y Erwin Lopez

Nietonan: Daniela Milá, Noah Kelly, Z-nova Albertsz, Tynashe Lopez, Denzel Kock, Brendan Lopez.

Rumanan:
Severino (Pooi) y †Hipolita Albertsz
†Rubia y †Jo Kock
Marcelino (Etty) y Marie Albertsz
Veronico (Yonko) Albertsz
Hector y Antonia Albertsz
Florito (Foito) Albertsz
†Jacintha (Ella) y †Oscar Milá
Violeta (Leta) y Humphrey Hewitt

Tanta na Korsow: Johanita Willems

Manera Nieto: Ashia Engelhart
Owen y Iyona Lewis

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan. comer y comper, amigo y amiganan, amigonan di voetbal y softball, ex coleganan di Financiën.

Famia: Willems, Dirksz, Albertsz, Rosel, Roja, Peña, Vrolijk, Kock, Hewitt, Kelly, Thiel, Caster, Milá, Rustveld, Lopez, Lampe, Yarsagaray, Flanegin, Paesh, Odor, Rosaria, Koolman, Winterdaal, Atencio, Maduro, Damian, Arendsz, Geerman, Lewis, Quandt, Engelhart, Ras.

Demas famianan den exterior.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 juli 2018 for di 2or pa 4or na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, después lo Sali pa santana Santa Maria na Sta.Cruz.

Adres pa condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 12 di juli for di 7or pa 9or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of algún persona den nos momento di tristeza.



"Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23
Como un sorpresa doloroso nos ta anuncia fayecimiento di :



Ilsy Beatriz Fernández & Angel Maria Fernández

Na nomber di nan:
Yiunan:
Juan Elias, Angelica, Lina Paola & Francisco Fernández
Nietonan:
Lucía y Matías Castro Fernández
Francis, Keylah & Arianna Fernández
Mayornan di Ilsy:
Manuel Lorenzo Segrera Salamanca
Olga Cruz Maestre de Segrera
Rumannan na Colombia:
Marveluz Segrera & Famia
Isabel del Carmen Fernandez Rudas & Famia
Oswaldo Segrera Castro & Famia
Wilson Segrera Castro & Famia
Christian Segrera Castro & Famia
David Segrera & Famia

Henter congregacion cu nan a guia y ta parti di dje Sion, Asociacion di Pastornan Uni i demas miembro di comunidad.

Amigo, famia y demas conocirnan: Segrera, Fernandez, Gonzalez, Castro, Amaya, Delghans

Acto di condolencia lo tuma lugar diamars 10 di juli 2018 na Iglesia Sion situa na Tomatenstraat 9 for di 7or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 11 di juli 2018 di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un hende.

Nos ta lamenta pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Jul 2018 Anochi

Catochi
Sorteo # 6525
7921
3096
7973
Big 4
Sorteo # 5569
0304
1Off
Sorteo # 274
9352
Zodiac
Sorteo # 4328
4931
Piscis
Korsou
Sorteo # 2111
1400
8866
8253

Lotto 5

Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	440.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia — 04-10-26-27-29

Sorteo # 4464		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	
8	x Match 4	50.000,-
139	x Afl. 8,00	

Mini Mega — 07-17-22-27

Sorteo # 1074		Mega Ball 02
0	x Jackpot	
2	x match 4	
6	x Afl. 500,00	370.000,-
80	x Afl 50.00	
57	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus — Afl. 480.000,-



DIARIO	8713-0724-1791
SUPER 4	2668
FLAMINGO	0314-4433-2983

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Jul 2018 Merdia

Catochi
Sorteo # 2264
8422
3605
2415
Big 4
Sorteo # 2264
4457
1Off
Sorteo # 321
8925
Zodiac
Sorteo # 2264
9903
Sagitario

Lotto 5

Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	440.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	85.000,-
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	360.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus — Afl. 460.000,-



Lo bay tin harmonia den bo relacionnan. Loke bo tabata spera lo converti den realidad. Awe lo bay ta un dia excitante pa bo, Ariano, particularmente den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.

Aries



Lo bay tin decisionnan hopi skerpi. Tuma e paso aki cu lo kita un carga for di bo. Un situacion ta bay pasa cu lo duna hopi hende di papia, special bo amigonan. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.

Tauro



Un fortuna ta warda bo. Bo ta inspira den un negoshi inespera. Bo ta di suerte y e siman aki lo inspira bo pa haci cosnan tribi cu te awor aki bo no a haci. Numbernan pa awe: 4, 12, 22 y 36.

Geminis



Lo bo cuminsa cu algo diferente. Esaki lo ta un fin di siman pa experimenta cu algo nobo. E conexion o contactonan social y laboral cu bo tin lo ta hopi efectivo. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.

Cancer



Tin hende floho cu por horta bo tempo. Debi na cierto circunstancia for di bo control, lo bo por ta den situacionnan complica cu lo kita bo tempo y energia. Numbernan pa awe: 10, 30, 35 y 46.

Leo



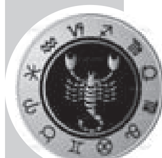
Profundisa bo intimidad. Bo pareha mester di bo calor. Un expresion Latino ta bisa “un excuus no pidi, ta un culpa manifesta”. Den e dia aki lo haya hende ta disculpa. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.

Virgo



Cuidao cu apariencianan. Hopi miedo ta solamente ideanan falso. Awo cu bo ideanan ta casi pa cristalisa, ta keda solamente den bo imaginacion. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.

Libra



Esaki lo ta un fin di siman realista. Mira bo realidad cu optimismo. E lo bay miho. Mira bo realidad cu optimismo y no laga bo mes cay pa nada ni pa ningun hende. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 45.

Scorpio



Mantene bo posicion. Nan lo purba di influencia bo cu comentarionan negativo. Lo surgi un circunstancia excepcional e fin di siman aki. No ta nada negativo. Numbernan pa awe: 19, 23, 39 y 46.

Sagitario



Insisti. Aunke cu nan a bisa bo cu no, bo persistencia lo haci e resto. Si pasa algo inespera den bo bida, prome cu tuma accion, evalua tur opcion. Numbernan pa awe: 2, 25, 39 y 46.

Capricornio



Lo bo bay tin noticianan significativo. Mantene bo mes alerta. Tin cambionan hopi importante. Bo actitud positivo dilanti bida y e forma cu bo ta enfrenta. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.

Aquario



Loke bo a pensa cu tabata imposibel lo wordo realisa y soluciona esaki na bo medida. Tene cuidao na ora di bisa algo importante den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Wijngaarde
Tel. 588 2992

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas
Centro Medico
Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juli 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	11	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	18	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
SUN	22	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	23	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 07/10/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.76	179.48	180.28
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	158.57	160.01	161.62
EUR	206.52	208.40	210.50
DKK	26.98	27.70	28.50
NOK	21.12	21.84	22.64
SEK	19.32	20.04	20.84

For amounts up to Afl. 100,000

Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds habri bek na augustus



ORANJESTAD - Koningin wilhelmina Fonds Aruba kier anuncia cu su oficina lo ta cera pa e periodo di dialuna, dia 16 di juli te cu diabierna, dia 3 di augustus 2018 pa motibo di vakantie.

Dialuna, dia 6 di augustus nos oficina lo ta habri normal bek tur dia di 9.30 mainta pa 12.30 merdia. Pa cualkier emergencia por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds via number: 561-2284.

Colegio EPI lo ta cera riba algun fecha den vakantie grandi

ORANJESTAD - Colegio EPI kier informa comunidad di Aruba, en special studiantenan cu a inscribi na Colegio EPI cu den vakantie grandi su unidadnan y departamentonan lo ta cera riba e siguiente fechanan.

Unidad Hospitalidad y Turismo: Dia 23 di juli te cu 3 di augustus, orario di oficina riba e dianan habri ta 8am pa 12pm y 1pm pa 5pm.

Unidad Ciencia y Tecnologia: Dia 23 di juli te cu 3 di augustus, orario di oficina riba e dianan habri ta 7am pa 3.30pm.

Unidad Economia: Dia 23 di juli te cu 8 di augustus, orario di oficina riba e dianan habri ta 7.30am pa 2.30pm.

Unidad Salubridad y Servicio: Dia 6 di augustus te cu 8 di augustus, orario di oficina riba e dianan habri ta 8am pa 12pm y 1pm pa 3.30pm.

Stafbureau: Dia 27 di juli te cu 3 di augustus, orario di oficina riba e dianan habri ta 8am pa 5pm.

Departamento Financiero: no ta cera, orario di oficina lo ta 9am pa 3pm.





Oracion Inmaculada Curason di Mama Maria

SANTA CRUZ - Grupo di Oracion di Inmaculada Curason di Maria kier recorda tur debotonan cu diabierna, dia 13 di juli, lo reuni pa 6or di atardi na e monumento na Sta. Cruz y unda tin oracion pa 1 ora.

Ta invita tur hende y debotonan pa resa rosario. Despues tin oracion y canto na honor di Inmaculada Curason di Mama Maria. Despues di esaki tin misa pa 7or pa cera e dia di Señor. Tin buki di oracion fl.7.- special pa resa na Inmaculada Curason Maria, cu ta tur luna riba e mesun fecha.

Oportunidad pa renoba promesanan matrimonial

SANTA CRUZ - Rev. Pastor Jairo Maduro di Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, ta invita tur parehanan cu a haci e Sacramento di Matrimonio y cu ta desea di renoba nan promesanan matrimonial, pa participa na un ceremonia specialmente prepara pa e ocasion aki.

Esaki ta en conexion cu celebracion di fiesta di Santa Anna y San Joaquin, Mayornan di nos dushi Mama Maria.

Dia : Diahuebs, 26 di juli
Ora : 6:45pm – 9:00pm
Luga: Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz
Parehanan cu ta desea di participa na e ceremonia aki por duna nombernan y fecha di matrimonio prome cu dia 19 di juli.

Por haci esaki na oficina di misa of via e-mail leoncia_vrolijk@yahoo.com of via whatsapp na 564-4626. Ta ser pidi pa contribui cu 10 florin pa cada inscripcion. E celebracion aki no ta pa parehanan solamente, pero pa henter e pueblo di Dios na Aruba, asina ta, parehanan, bini cu boso famia.

SEPPA ta reacciona riba comunicado di parlamentario Edgard Vrolijk

ORANJESTAD - Sindicato SEPPA a reacciona riba un comunicado di parlamentario Edgard Vrolijk di MEP tocante e incidente cu a sosode cu un grupo di trahadonan representa pa SEPPA, ora cu e reunion publico tocante Serlimar a keda cancela di un forma inespera.

E sindicato ta laga sa cu no ta awor, sino cu e trahadonan di Serlimar hunto cu SEPPA a sali den pasado y no tabata falta e politiconan ey cu awe ta sinta den gobierno, hasta den parlamento. Sinembargo nan ta haya cu e politiconan kier pa sindicalismo ta semper basa riba conveniencia, y no pa loke cu sindicalismo ta berdaderamente, ya cu ora bo ta den oposicion, bo ta apoya tur cos paso e ta cumbini bo.

SEPPA ta bisa cu e mancha ey cu parlamentario Vrolijk ta papia di dje, ta un iniciativa di e mesun trahadonan. “Laga e trahadonan di Serlimar mes bisa bo unda nan ta para”, asina e sindicato a laga sa.
SEPPA ta aplaudi e sugerencia pa mas dialogo, loke semper nan ta kere aden. Lo ta bon si –segun e sindicato- pa tene na bista cu ora ta papia di dialogo, corda cu dialogo no ta ora ta combini abo so, bo partido of gobierno, pero hasta ora cu cosnan por ta fastioso.

Nan a bisa cu den e caso di Serlimar, SEPPA a bay dialoga cu minister di infrastructura , Otmar Oduber (POR), pa mas claridad. E minister tambe a sali afo bisa cu e ta compronde e preocupacionnan. Anto ta con awo? SEPPA ta haya bon pa parlamentario Vrolijk bay busca e contesta di e resultado di dialogo na su porta.

Den e articulo parlamentario Vrolijk tambe ta yama e accion di trahadonan di Serlimar uno basa riba redo of shisheria, segun SEPPA. Pa e sindicato, e berdad tras di e manifestacion no ta keda na sr. Vrolijk pa husga esaki. Ni den Parlamento e no tin e poder ey pa dicidi, menos bao di e trahadonan.

E ta un representante di pueblo y mester scucha e pakico e trahadonan di Serlimar ta preocupa. E pakico, despues di a scucha e banda di e minister di Infrastructura, ainda e trahadonan a keda preocupa, of pakico nan a keda mas desconfia ainda. E sindicato ta haya cu eynan parlamentario Vrolijk mester lansa su preocupacion.

SEPPA ta reacciona bisando, fei unda parlamentario Edgar Vrolijk, ta sali cu e manifestacion ta basa riba redo of shisheria? “Unico cos cu nos por conclui ta cu indirectamente, uzando SEPPA of e trahadonan di Serlimar, e ta yamando e minister di infrastructura un shishi, ya cu e tambe tin mesun preocupacion cu e trahadonan di Serlimar y SEPPA.”

Tin rumor cu lo kier cambia cos, mocion of cosnan y esaki ta e situacion cu tabata reina. Si tur cos a wordo para ta algo otro. Esakinan ta problema di esnan cu a percura pa e rumor aki a lanta y spart bao di trahadonan, ya cu tambe tin rumornan di cierto reunion scondi cu a tuma luga, segun SEPPA.

Trahadonan di Serlimar
Segun SEPPA, un cos nan sa: e trahadonan a sali defende nan derecho. E derecho pa defende e empresa di pueblo. “Unda cu ora a lanta e empresa Serlimar pa pueblo di Aruba, e gobierno e tempo aya (porcierto di MEP) a compromete su mes cu e empresa aki ta keda 100% di pueblo.

Cu Serlimar lo tin e derecho solido di procesamento di sushi y cu pais Aruba lo percura pa su existencia y pa inversionnan necesario.”

Segun SEPPA, no ta pornada a lanta Serlimar Sui Generis. SEPPA ta recomenda e parlamentario cu kisas lo ta bon pa bay cerca e minister di e tempo aya, y puntre ta a base di kico y di ki forma nan a proteha Serlimar tur tempo for di e ‘cayman’nan.

Alocacion di fondo
Trahadonan di Serlimar tambe tin preocupacion riba e asunto di alocacion di e 5 miyon ey. Si ta asina si of no, e pakico diripiente un cobranza, etc. Pero e contestanan aki –segun SEPPA- trahado kier a scucha e debate.

Minister ta bisa SEPPA cu e 5 miyon tabata pa algo otro. E ta splica cu ta su mesun persona a pidie, basa riba otro asuntonan di Serlimar. Mientras cu parlamentarionan ta bisa cu tabata pa no bay over na cobramento den 2018. SEPPA ta puntra su mes: kende ta papia e berdad awo? Esey pueblo mes no a haya sa, pasobra a core cancela e reunion publico. SEPPA ta haya cu a core stroba e trahadonan di scucha, y niun hende no sa awo ta kende ta gaña.

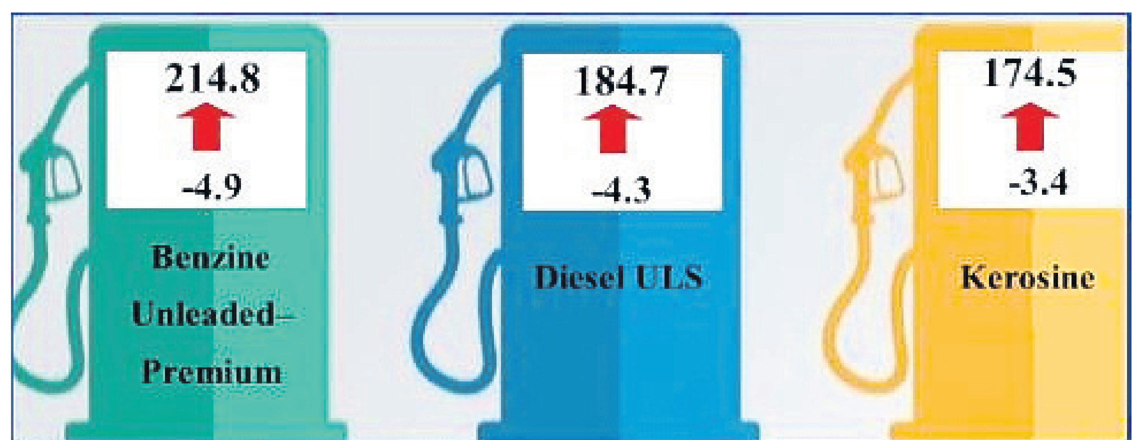
“Por core saca curpa bisando cu ta paso e cobranza a sosode den un forma abrupto y kisas ni necesario pa e aña aki. Pero pa e trahado e punto ta keda algo a sosode akinan y no bin traha storia rond di e ley di Serlimar. Paso trahadonan lo sali bek y bay na loke tabata e promesa di gobernantenan e tempo aya riba Serlimar Sui Generis desde su lantamento.”

E carta misterioso
SEPPA ta bisa cu parlamentario Edgar Vrolijk, mes ta papia di un carta y hasta ta yam’e carta misterioso. SEPPA no a bisa sr. Vrolijk cu lo a manda carta , sino esey a wordo papia internamente. SEPPA ta haya cu lo ta bon pa e parlamentario bay check cu su propio fuente, ‘y papia cosnan concreto si’. E pregunta ta awo –segun SEPPA- acaso esaki no yama bay tras di redo of shisheria?

SEPPA mes a bisa cu nan lo no sigui perde tempo cu e tema aki cu e parlamentario en cuestion. “Pero nos lo tene na loke su colega y lider di fraccion di MEP, RoccoTjon a bisa den conferencia, esta cu e ta garantisa e personal di Serlimar sigur cu nan semper lo ta na fabor di e clase trahado”, SEPPA ta bisa.

Sinembargo pa un rato SEPPA y trahadonan di Serlimar lo keda pendiente di kico exactamente e tabata kiermen cu e expresion di cu ‘semper e lo ta na fabor di un ley cu no ta discriminatorio’.

Cambio den prijs di productonan petrolero



ORANJESTAD - Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 30 di juni 2018, Minister di Finansas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

Compaña pa algun grafico ta presenta e prijs di combustibel entrante 11 di juli 2018:

Gasoline unleaded-premium	:	214,8	cent	p/ltr.	(-	4,9	cent)
Diesel LS	:	184,7	cent	p/ltr.	(-	4,3	cent)
Kerosin	:	174,5	cent	p/ltr.	(-	3,4	cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

Minister Lampe a bin cu Stichting Avondonderwijs sin informa y sin tene cuenta cu mocion

STATEN VAN ARUBA
STEMMING

Motie no. 33, Fractie AVP

AGENDAPUNT: 1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2018 (Z2017-2018 883)

VERGADERING NO: 14 D.D. 24 april 2018

		VOOR	TEGEN
1.	mr. J.F. Thijsen	✓	
2.	L.J. Christiaans-Yarzagaray, M.Sc.	✓	
3.	E.J.H. Croes		✓
4.	D.R.Y. Lejuez	✓	
5.	S.S.J. Ras	✓	
6.	H.W.G. Tevreden, B.Sc.	✓	
7.	R.G. Tjon, MBA	✓	
8.	Drs. S.M. Tromp-Lee, B.Ec.	✓	
9.	E.G.A. Vrolijk, LL.B.	✓	
10.	mr. drs. R.A. Arends	✓	
11.	J.J. Arends-Reyes, B.Ed.	✓	
12.	R.J. Candelaria	✓	
13.	Mr. drs. A.L. Dowers	✓	
14.	M.B. Lampe	✓	
15.	Ing. M.E. de Mena		–
16.	O.B. Sevinger	✓	
17.	A.M. Sneek	✓	
18.	Drs. M.G. Wyatt-Ras	✓	
19.	A.A. Howell	✓	
20.	drs. M.J. Lopez-Tromp	✓	
21.	R.S. Croes, LL.B.		✓
	UITSLAG STEMMING	VOOR: 18	TEGEN: 2

HOOFDELIJKE STEMMING: Met 18 stemmen voor en 2 stemmen tegen wordt motie 33 aangenomen.

ORANJESTAD – Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP) a declara cu recientemente el a wordo informa di e intencion di minister di enseñansa, Armando Lampe (ReD), di bin cu e decision cu middag- y avond Mavo lo bira Stichting Avondonderwijs Aruba SAA for di 1 di augustus binidero. Segun e mandatario, cu e acuerdo aki nan a bira realidad un anhelo di hopi aña. Mavo y Havo ta uni forsa, y ta facilita e posibilidad, pa alumnonan pasa di Mavo pa Havo den e asina yama 'tweede kans onderwijs'.

Parlamentario Vrolijk kende ta bin di veld di enseñansa a declara cu nan lo bin cu algun pregunta den direccion di e minister en cuestion, tocante e decision aki. Aunke ta berdad cu como parlamentario nan no por sinta den stoel di minister, kende ta hiba maneho, pero si nan kier puntr'e kico e ta haciendo, ya cu esey ta nan tarea como parlamentario. E ta haya cu tin otro manera pa spaar costo nan, y traha mas eficiente tambe.

Fast ball
Segun e parlamentario den e grupo aki tin varios empleado cu tin landsbesluit. E pregunta cu ta surgi ta: kico ta para cu nan? Nan ta cay bou e stichting of kico? E parlamentario a bisa cu nan lo atende cu e asunto aki, aunke ta wordo bisa cu parlamento ta den reces. Pero e ta haya cu como parlamentario, nan trabou no ta caba, ya cu den cualkier descuido of si nan ta pega soño, 'ainda nan por pas'e un fast ball'.

Sinembargo e ta haya cu e decision aki ta forma parti esencial di e mocion cu parlamento a bin cu ne. E mocion aki ta esun cu a para e independisacion di departamento di scol publico (DPS). P'esey nan kier puntra e mandatario pa haya mas claridad tocante e decision aki. E ta haya cu talbes e mandatario su pensamento ta integra cierto departamentonan den otro.

Parlamentario Vrolijk ta considera un problema mas grandi rond e asunto aki, ta e falta di comunicacion. "No ta papia cu e hendenan," e di. E ta haya e aspecto di informacion y comunicacion aki importante.

Fraccion di AVP
Parlamentario di oposicion, Marlon Sneek (AVP) a bay mas leu tocante e mandatario su decision di bin cu SAA. El a bisa cu minister di enseñansa a bin parlamento pa defende un presupuesto, y den e tratamento aki a wordo entrega un mocion. Den e mocion a wordo pidi na minister Lampe pa deshaci di e idea di privatisa DPS y di privatisa scolnan cu ta cay bou DPS.

"Nos ta mira cu e minister ta coy e mocion pone un banda, y ta dal bay manera nada a pasa", e di. Apesar cu e mandatario ta bisa cu e ta obedece y cu e tin respet pa parlamento di Aruba, tog den practica ta haci otro cos", segun e parlamentario.

E parlamentario a laga sa cu e mocion ta bisa bon cla pa 'cancela den forma definitivo e idea ey'. E ta referi na e mocion 33 cu a haya 18 voto. Pero e mandatario a pone un banda y bin cu un stichting. Segun parlamentario Sneek, esunnan cu a abstene di vota pro di e mocion aki tabata parlamentarionan Endy Croes y Ricardo Croes.

A pesar cu mayoria den parlamento a vota pa e mocion aki, y el a keda acepta, e mandatario a dicidi pa bin cu Stichting Avondonderwijs Aruba, creando incertidumbre pa e trahadonan. E ta haya cu nada a cambia, ya cu e tabata e mesun discusion cu nan tabatin tempo di independisacion di DPS. A pesar di e obhecion cu tabatin, te hasta for di parlamentarionan di e fraccionnan di coalicion di gobierno, minister a dicidi di sigui cu su plan di independisacion.

Mara boto na coralnan ta causa daño

ORANJESTAD - Segun e departamento encarga cu naturalesa y medio ambiente (DNM), ultimamente nan ta hayando varios keho relaciona cu aspectonan di lama. Ta trata di entre otro beachnan, e flora y fauna marino y e descuido general di lama. Entre e kehonan, tin e echo cu ta uza formacion di coralnan pa mara boto, cual ta causa daño na e bida maritimo aki.

Segun DNM ta splica den un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi, nos ta un isla turistico, cu ariba su mes ta un factor cu ta pone hopi peso riba e areanan di costa, principalmente nos beachnan y e areanan unda ta practica deporte acuatico manera scuba y snorkel. Pa nos Arubianonan tambe e areanan di costa ta importante pa entre otro relaha, landa, practica pesca recreativo y deportenan acuatico, "Potretnan cu DNM a haya ta mustra con botonan ta uza nan anker y con nan ta mara nan boto cu cadena n'e coral y botonan gezink. E botonan gezink aki por ta un atraccion turistico pa esnan cu ta bin nos isla pa snorkel, sambuya y practica e deporte di scuba/snorkel. Coralnan ta uza e structuranan aki pa cuminsa forma un rif di coral. Tambe piscanan y otro especienan ta cuminsa habita e structura y su cercania. Asina cu tempo bo ta haya un formacion di rif di coral cu ta habita pa diferente especie di bida marino", DNM ta bisa den nan comunicado. Loke ta concerni DNM principalmente ta, e destruccion di e bida marino. Tin hende ta uza formacion di coralnan pa mara nan boto asina haciendo daño na coralnan. Hopi hende no ta tene cuenta cu e coral no ta un pida piedra. E coral ta un organismo marino bibo cu ta forma door di un colonia di especie invertebra (ongewervelde dieren). Destruccion di e naturalesa y medio ambiente marino tin su consecuencia pa nos turismo, mescos cu e destruccion di naturalesa y medio ambiente riba tera, DNM ta sigui splica.

Prome cu enfatisa importancia di nos naturalesa y medio ambiente como producto turistico relaciona cu nos finansas y economia, nos mester corda cu su prome tarea ta pa duna y mantene bida. E ser humano ta convivi cu otro especie. Destruccion y desekilibrio den naturalesa y medio ambiente tardi of tempran tin su consecuencia pa bida en general. Ya na nivel mundial nos ta mira cambionan tumando luga. No ta pasa un dia cu bo ta tende di e cambio climatologico cu mundo ta pasando aden, cu tur e consecuencianan cu tin y lo bay tin pa bida manera nos conoce awe. Algun operador cu ta traha den e industria turistico, pero tambe esnan cu ta sali cu boto pa pisca of pa placer mester realisa cu na momento cu causa daño na nos naturalesa y medio ambiente no ta nan trabou/negoshi so ta na peliger, pero di hopi otro persona trahando den e industria turistico y tambe esnan cu ta traha pafor di e industria turistico. Nos tin cu corda cu dañonan na nos flora y fauna no ta regenera asina lihe. E ta tuma su tempo y si e daño ta grandi, kisas e no ta bini bek mas.

Departamento di naturalesa y medio ambiente ta pidi tur hende cu ta traha den e industria di turismo pa proteha nan propio industria door di traha y uza e recursonan natural na un manera sostenibel. Uza e recursonan na un forma responsabel pa asina no destrui bo propio industria, pero sigur pa no destrui otro especienan. Esaki ta bay tambe pa publico en general cu ta haci uzo di nos recursonan natural. Sea ta e beachnan, e awa of si nan ta practica piscamento.

"DNM kier informa cu nos lo ta hunto cu otro departamentonan controlando kico ta tumando luga den e areanan aki. Nos ta pidi abo ciudadano pa ora bo wak mal uzo y destruccion di nos recursonan, nos flora y fauna, denuncia esaki. Por haci e denuncia uzando e plataforma di infraruba.com. Tambe si bo tin sugerencianan, reaccionnan positivo cu por yuda resolve algun di e situacionnan treci dilanti, nan ta bon bini."

Por yama DNM na tel. 584-1199, puntra pa Yessi of contact nos via e-mail rosa.arends@dnmaruba.org. Tambe por bishita e website dnmaruba.org.